

**ЧЕТВЕРТЫЙ ДОКЛАД РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ
СОГЛАСНО ПУНКТУ 1 СТАТЬИ 15 ЕВРОПЕЙСКОЙ
ХАРТИИ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ ИЛИ ЯЗЫКОВ
МЕНЬШИНСТВ**

Ереван 2015

Содержание

	Введение
Часть 1	Практические шаги, обобщающие результаты 3-го мониторингового этапа осуществления Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, осуществленные на национальном уровне. Анализ ситуации
Часть 2	Предпринятые меры и осуществленные программы после 3-го доклада, представленного Республикой Армения по выполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Предпринятые шаги по статьям
Часть 3	Сведения относительно замечаний Экспертного комитета по 3-му этапу мониторинга выполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств
Часть 4	Выполнение поручения Комитета министров Совета Европы относительно применения Хартии в Армении
Приложения	
Приложение 1	Распределение постоянного населения Республики Армения по этническому происхождению
Приложение 2	Миграционные перемещения по спискам национальной принадлежности
Приложение 3	Перечень населенных пунктов, осуществляющих обучение езидскому/курдскому языку в государственных общеобразовательных школах
Приложение 4	Дополнительная информация о национальных меньшинствах РА

ВВЕДЕНИЕ

1. Армения должна была представить свой третий периодический доклад 12 февраля 2011 года, однако, по объективным и субъективным причинам он был представлен Генеральному секретарю Совета Европы лишь 11 октября 2012 года. После отправки в Совет Европы 3-ий доклад был опубликован на сайте Правительства РА http://www.gov.am/u_files/file/kron/qax32-251%5B1%5D.pdf.

2. Республика Армения согласно статье 16 Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств представляет 4-ый доклад относительно процесса осуществления мер, направленных на выполнение принципов Хартии и положений Хартии, а также результатов третьего этапа мониторинга Экспертного комитета относительно применения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств в Армении, практических шагов, в рамках рекомендаций Комитета министров Совета Европы осуществленных на национальном уровне.

3. Доклад составлен Министерством образования и науки Республики Армения. Доклад состоит из введения, 4 частей и 4 приложений. В ходе подготовки 4-го доклада было учтено следующее:

1) Осуществленные на национальном уровне практические шаги, обобщающие результаты 3-го мониторингового этапа осуществления Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Анализ ситуации

2) Предпринятые меры и осуществленные программы по выполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств после 3-го доклада, представленного Республикой Армения. Предпринятые шаги по статьям

3) Сведения относительно 3-го этапа мониторинга выполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. По замечаниям Экспертного комитета

4) Выполнение рекомендаций Комитета министров Совета Европы относительно применения Хартии в Армении

5) Приложения

4. В докладе отражены вопросы, касающиеся языков национальных меньшинств, поскольку в Армении отсутствует проблема регионального языка и, Республика Армения, ратифицируя Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств, взяла на себя обязанность разработать политику и определить программу действий лишь по защите и развитию языков национальных меньшинств (*русского, греческого, езидского, курдского, ассирийского*). Это обусловлено тем, что имеющиеся в Армении другие этнические группы, пользуясь вниманием властей, осуществляют различные программы, направленные на сохранение своих этнических групп и развитие языка.

Согласно решению Правительства РА от 23 ноября 2007 года № 1483-N "Об установлении порядка подготовки и утверждения национальных докладов РА в соответствии с международными обязательствами" утвержден порядок подготовки и утверждения национальных докладов РА в соответствии с международными обязательствами РА — согласно приложению.

5. Доклад составлен на основании сведений, предоставленных Аппаратом Президента Республики Армения и Аппаратом Правительства Республики Армения, Общественным советом Республики Армения, министерствами и марзпетаранами Республики Армения, а также на основании анализа предложений представителей национальных меньшинств Республики Армения.

6. Проект доклада предоставлен структурам, ответственным за организацию работ по применению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, и представленные ими соображения учтены.

7. Согласно пункту 6 решения Правительства РА № 1483-N от 23 ноября 2007 года с целью подготовки национального доклада в соответствии с

международными обязательствами РА приказом Министра образования и науки РА от 10 февраля 2015 года № 75-А/К была создана межведомственная рабочая группа:

- Аппарат Президента РА,
- Национальное Собрание РА,
- Аппарат Правительства РА,
- Совет гражданской службы РА,
- Министерство иностранных дел РА,
- Министерство юстиции РА,
- Министерство образования и науки РА,
- Министерство культуры РА,
- Министерство труда и социальных вопросов РА,
- Министерство территориального управления и по чрезвычайным ситуациям РА,
- Судебный департамент РА,
- Национальная статистическая служба РА,
- Национальная комиссия по телевидению и радио РА,
- Совет телерадиокомпаний РА,
- Министерство здравоохранения РА,
- Аппарат защитника прав человека РА,
- Подкомиссия общественного совета РА по вопросам образования, культуры и языка национальных меньшинств.

8. Рабочая группа при разработке доклада сотрудничала с общественными организациями национальных меньшинств.

Часть 1

Практические шаги, обобщающие результаты 3-го мониторингового этапа осуществления Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, осуществленные на национальном уровне. Анализ ситуации

9. Согласно статье 14.1 Конституции Республики Армения запрещается дискриминация в зависимости от пола, расы, цвета кожи, этнического или социального происхождения, генетических признаков, языка, религии, мировоззрения, политических или иных взглядов, принадлежности к национальному меньшинству, имущественного положения, рождения, инвалидности, возраста либо иных обстоятельств личного или социального характера.

10. В 2003 году в Армении был принят закон Республики Армения "О защитнике прав человека", далее был сформирован Аппарат Защитника прав человека. С 2011 года в Аппарате Защитника прав человека действовал правозащитник национальных меньшинств. В 2012 году в Аппарате Защитника прав человека было создано "Управление защиты уязвимых групп и сотрудничества с общественными организациями", одной из стратегических задач которого была защита языковых прав национальных меньшинств. С 2013 года, в числе прочего, ответственным за защиту прав национальных меньшинств является Советник Защитника прав человека.

11. Решением Национального собрания о ратификации Хартии Республика Армения по части пункта 1 статьи 3 Хартии объявила: "По смыслу Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств языками меньшинств Республики Армения являются ассирийский, езидский, греческий, русский и курдский".

Как было указано в третьем докладе, когда Правительство Республики Армения инициировало внедрение в образовательную систему в частности

ассирийского языка в качестве языка меньшинства, некоторые лидеры ассирийской этнической общины выступили с утверждением, что они не принимают понятия "язык меньшинства", вместо этого предпочитают выражения "родной язык" и "национальный язык" и считают родным языком русский язык. Однако другие представители ассирийцев считают родным языком ассирийской этнической группы ассирийский язык. Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств не определяет язык национального меньшинства как этнический, родной или национальный язык. Более того, вообще нет какого-либо определения, что родной язык — этнический или национальный язык. Согласно хартии региональные языки или языки меньшинств — это те языки, которые традиционно используются на данной территории государства гражданами этой страны, которые по численности составляют меньшую группу, чем остальная часть населения данной страны и отличаются от официального языка (языков) этой страны — не включают ни диалекты официального языка (языков) страны, ни языки мигрантов. В подобных условиях защита одной и той же этнической общиной двух разных языков меньшинств, в частности, в сфере образования, тем более в том случае, когда настаивающие на разных языках ассирийцы живут в той же сельской общине, где есть лишь одна школа — очень сложна. По отношению к тем ассирийцам, которые в качестве "языка меньшинства" выбирают русский, государство выполняет свои обязанности в образовательной сфере на русском языке, а к тем, которые выбирают ассирийский — на ассирийском. Часть ассирийцев изъявила желание организовать школьное образование своих детей на русском языке, одновременно обеспечивая обучение ассирийскому языку.

12. В 2003 году в Республике Армения вступил в силу новый Уголовный кодекс, статьи 143, 226 и 392 которого относятся также к нарушениям национальных, расовых, религиозных, языковых прав или случаям разжигания вражды. Статья 143 Уголовного кодекса Республики Армения предусматривает наказание в случаях языковой дискриминации. В случае указанного состава

преступления использование служебного положения является отягчающим обстоятельством. Статья 226 Уголовного кодекса Республики Армения также относится к защите языковых прав, так как направлена на осуждение поступков, направленных на унижение национального достоинства. Статья 226 Уголовного кодекса Республики Армения предусматривает наказание в случае разжигания национальной, расовой или религиозной вражды, действий, направленных на расовое превосходство или унижение национального достоинства. Статья 392 Уголовного кодекса определяет наказание в случае преступлений, направленных против безопасности человечества, которые совершаются по расовой национальной, этнической принадлежности, политическим взглядам и вероисповеданию гражданского населения.

13. В 2004 году был сформирован Отдел по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения. Это структурное подразделение Правительства Республики Армения участвует в работах по разработке программы мероприятий деятельности Правительства Республики Армения, обеспечивает исполнение программы, способствует сохранению традиций лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, осуществляет функции уполномоченного Правительством Республики Армения органа, обеспечивающего защиту права развития языка и культуры.

14. Принятый Национальным собранием Республики Армения в 2004 году Закон Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" дает возможность представлять заявления административным органам Республики Армения также на языке национального меньшинства.

15. Отдел по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения, сформированный в 2004 году, продолжает осуществлять анализ программирования и систематизацию действий, вытекающих из Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Это — процесс осведомления о правах национальных меньшинств в

органах местного самоуправления, организация семинаров относительно реализации прав национальных меньшинств, консультации относительно внедрения разработанных программ. Сотрудники Управления по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения периодически организуют посещения в населенные пункты национальных меньшинств, организуют совещания с целью разъяснения хода выполнения РА обязательств, взятых на себя Европейской хартией языков и Рамочной конвенцией, ситуации на местах и существующих проблем.

16. Вступивший в силу в Армении в 2004 году Закон Республики Армения "О массовой информации" не требует обязательной государственной регистрации СМИ, а также не устанавливает какого-либо обязательного требования к языку средства информации, что предоставляет больше возможностей средству информации для распространения информации на выбранном им языке (языках).

17. Сотрудники Отдела по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения периодически встречаются с заинтересованными сферой сторонами: руководителями общественных организаций национальных меньшинств, представителями интеллигенции национальных меньшинств, религиозными лидерами, а также периодически посещают населенные пункты национальных меньшинств, где встречаются с руководителями общин, директорами школ и жителями. Цель этих встреч — повышение уровня осведомленности заинтересованных сторон и мониторинг выполнения принятых государством обязательств на местах. Особое внимание уделяется вопросу осведомленности представителей национальных меньшинств о своих правах и возможностях в вопросе получения образования с попыткой выявить молодежь, желающую в перспективе получить образование в сфере педагогики и культуры.

Вопросы, затронутые национальными меньшинствами в ходе встреч, подробно изучаются и подвергаются анализу, и Аппарат Правительства РА

периодически дает соответствующие рекомендации государственным органам и ведомствам с целью эффективного решения всех проблем, возникающих у национальных меньшинств.

18. В ходе встреч, периодически организуемых отделом по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения с руководителями общественных организаций национальных меньшинств, представителей интеллигенции национальных меньшинств, религиозных лидеров, а также руководителей общин, директоров школ и жителей в населенных пунктах национальных меньшинств, не только обсуждаются имеющиеся в сфере проблемы и программы, но и на электронных носителях и другими способами участникам предоставляется пакет документов, касающийся национальных меньшинств, а также представляется и комментируется содержание документов. Во время посещений рекомендуют также проводить работы по постепенному ознакомлению школьников с пакетом документов.

19. С целью осведомления заинтересованных органов, организаций и лиц относительно прав, обязательств, установленных Европейской хартией региональных языков или языков меньшинств, на официальном Интернет-сайте Правительства Республики Армения (<http://gov.am/am/religion/>) размещен пакет документов, принадлежащих к сфере — ратифицированные Республикой Армения международные документы и касающиеся их доклады, Законодательство Республики Армения на армянском и русском языках, мнения Экспертного комитета ЕС и касающиеся их комментарии. Пакет документов периодически обновляется.

20. Применение действий, вытекающих из Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, в Республике Армения выявило ряд проблем, часть которых была представлена в предыдущем докладе Республики. Проблемы для Республики Армения носят общий характер, их решение требует определенного времени и финансовых инвестиций, однако они

вливают также на процесс действий, обеспечивающих применение Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Часть проблем обусловлена социально-экономической ситуацией, другая — носит правовой характер, однако есть также проблемы субъективного характера, например, кадровая насыщенность общеобразовательных школ республики.

21. В 2008 году в Республике Армения был создан Общественный совет — совещательный орган, формируемый Президентом Республики Армения. В 2009 году Общественный совет получил свой окончательный вид, что было закреплено Указом Президента Республики Армения. Общественный совет создан для содействия внутривнутриполитической солидарности и формированию гражданского общества, с учетом нужд различных слоев населения. С целью урегулирования проблем национальных меньшинств в составе Общественного совета была создана Комиссия по вопросам Национальных меньшинств, которая состоит из следующих подкомиссий:

- по вопросам образования, культуры и языка,
- по правовым вопросам и международным связям,
- по социально-экономическим вопросам.

Председателем подкомиссии по вопросам образования, культуры и языка национальных меньшинств Общественного совета РА, а также руководителем польской общественной организации "Полония" является полька по национальности Алла Кузьминская. Комиссия по вопросам национальных меньшинств периодически проводит обсуждения и заседания, в том числе — выездные обсуждения относительно процесса выполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, а также направляет Общественному совету предложения и заявления.

22. Согласно обязательствам, взятым на себя Республикой Армения в рамках Европейской хартии Региональных языков или языков меньшинств, с

целью подготовки национального доклада РА 4-го периода приказом Министра образования и науки РА от 10 февраля 2015 года № 75-А/К была создана межведомственная рабочая группа, в состав которой был включен представитель национальных меньшинств Общественного совета — председатель подкомиссии по вопросам образования, культуры и языка Общественного совета РА по вопросам национальных меньшинств.

23. После провозглашения независимости Республики Армения этническая и языковая принадлежность определяется принимая за основание объявление частных лиц. Учебные программы, систематизированные на языках большей части национальных меньшинств, невозможно осуществить как в результате малочисленности носителей языка, так и их разрозненного проживания на территории Армении, а также по причине малого спроса или отсутствия спроса на некоторые языки. По результатам переписи населения, проведенной в 2011 году, общее число национальных меньшинств в Армении составляет 57 053 человек или 1,9 % населения (67 657 в 2001 году). Их большинство — 35 308 человек, составили езиды (40 620 человек в 2001 году) или около 62 процентов населения Армении неармянской национальности, остальные национальные меньшинства вместе взятые — около 38 процентов.

24. См. пункт 24 3-го доклада РА.

25. Продолжается финансовое содействие образовательно-культурной деятельности общественных организаций национальных меньшинств из государственного бюджета Республики Армения. Кроме ежегодных ассигнований из государственного бюджета в размере 10 млн. драмов с целью содействия культурно-образовательным программам национальных меньшинств по решению Правительства РА, начиная с 2012 года, эта сумма удвоилась, составив 20 млн. драмов.

26. В 2009 году в Армении был принят Закон "Об общем образовании", который гарантирует равные возможности, доступность, продолжительность,

последовательность и соответствие общего образования уровню развития, особенностям и степени подготовленности учащихся. По пункту 10 статьи 4 Закона Республики Армения "Об общем образовании" "Общее образование национальных меньшинств Республики Армения может быть организовано на их родном или национальном языке с обязательным изучением армянского языка", гарантируется право национальных меньшинств на сохранение и развитие их языка.

27. Статистические данные относительно знания языков этнических общин и связанные с этим проблемы были представлены в предыдущих докладах.

28. Люди, считающие языки, взятые под защиту Арменией по Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств своим родным языком, по-разному относятся к применению родного языка. Например, в Армении греческий язык на практике не используется даже греческой малочисленной этнической общиной. Греки продолжают публиковать свое периодическое издание на русском или армянском языках, поскольку на греческом никто не читает. В греческой общине значительное число продолжают составлять пожилые (более 1/3-и). В подобных условиях (статья 8, пункты 1, 2 Хартии) сложно обеспечить процесс применения и развития в Армении греческого или других подобных языков в качестве языка меньшинств.

29. С целью повышения уровня осведомленности на территориях, заселенных национальными меньшинствами, Правительством Республики Армения поручено марзпетаранам на своих Интернет-сайтах разместить информацию о национальных меньшинствах, проживающих в марзе, соответствующих мероприятиях и программах, осуществленных в сфере, а также разместить пакет документов, принадлежащих к сфере или ссылаться на Интернет-сайт Аппарата Правительства РА.

30. В Армении очень мало людей, принадлежащих к другой национальности, которые считают армянский своим первым языком, такие

встречаются в среде езидов, греков, ассирийцев. Следует отметить, что в тех населенных пунктах Армении, где вместе с армянами проживают граждане, относящиеся к другим национальностям, заметная часть армян в той или иной степени владеют языком национального меньшинства. Так, часть армян, проживающих в ассирийских селах Димитров, Верин Двин, свободно разговаривают или понимают по-ассирийски, армяне, проживающие в селах с езидским населением Амре, Таза/Садунц, Дерек, Авшен, Ерасхаун, Зовуни и других селах в той или иной степени владеют езидским. Таким образом, проблема идентификации носителей языка национального меньшинства с их этнической общиной продолжает оставаться актуальной.

31. См. пункт 31 3-го доклада РА.

32. Согласно обязательствам, взятым на себя Республикой Армения в рамках Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств, с целью подготовки национального доклада РА 4-го периода приказом Министра образования и науки РА от 10 февраля 2015 года № 75-А/К была создана межведомственная рабочая группа, в состав которой был включен представитель национальных меньшинств в Общественном совете — председатель подсобрания по вопросам образования, культуры и языка Общественного совета РА по вопросам национальных меньшинств.

Часть 2

Предпринятые меры и осуществленные программы после 3-го доклада, представленного Республикой Армения по выполнению Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств. Предпринятые шаги по статьям

Часть II.

Цели и принципы, преследуемые согласно пункту 1 статьи 2

Статья 7. Цели и принципы

"Пункт 1

Относительно используемых на определенных территориях региональных языков или языков меньшинств и согласно статусу каждого языка Стороны создадут свою политику, законодательство и опыт, основываясь на следующих целях и принципах:

а/ признание региональных языков или языков меньшинств как выражение культурного богатства"

33-37. См. пункты 33-37 3-го доклада РА.

"б/ учет географической сферы распространения каждого регионального языка или языка меньшинства для обеспечения того, чтобы существующее или новое административное деление не создавало

препятствий развитию данного регионального языка или языка меньшинства"

38. Представители проживающих в Республике Армения общин национальных меньшинств живут в стране разрозненно. В отдельных населенных местностях они составляют часть смешанного населения или большинство населения. В общей сложности разные группы этнических общин распределены в городах — больше всего проживают в городах Ереван, Аштарак, Ванадзор, Абовян. Кроме ассирийцев, езидов и курдов, большая часть которых — жители села, абсолютное большинство других национальных меньшинств республики живут в городах. Так, по состоянию на 2011 год из 35 308 езидов республики в городах живут всего 5 443 (15,4 %), из 2 162 курдов в городах живут всего 264 (12,2 %), из 2 769 ассирийцев в городах живут 481 (37,8 %), из 900 греков — 700 (77,8 %), из 11 911 русских — 8 095 (68 %). К данному докладу прилагается распределение по данным 2011 года постоянного населения Армении в городах и селах по национальностям (Приложение 1). В компактных населенных пунктах проживают в основном езиды, ассирийцы, часть русских. К докладу прилагается список сельских населенных пунктов со смешанным национальным составом или заселенных преимущественно национальными меньшинствами (Приложение 1). В преимущественно езидонаселенных деревнях списка Рйа-Таза, Садунц (Амре-Таза), Мирак, Каниашир (Сангьяр), Шенкани, Алагяз, Джамшлу, Миджнатун (Ортачья), Чарчакис (Дерек), Авшен есть носители курдской этнической идентичности. Населенные пункты езидов и курдов находятся в основном в Арагацотнском, Армавирском, Араратском, Котайкском марзах, а населенные пункты ассирийцев разбросаны в Араратском, Армавирском и Котайксом марзах, два компактных населенных пункта русских (молокан) находятся в Лорийском марзе, малочисленные греки продолжают проживать в Лорийском и Ширакском марзах. При административно-территориальном делении Республики Армения был

сделан максимум для того, чтобы населенные пункты одноязычных этнических общин находились в одном и том же марзе. В частности бывшие районы Арагаца, Талина, Аштарак, где находились населенные пункты езидов и курдов, объединены в пределах одного и того же Арагацотнского марза. В общей сложности административно-территориальное деление Республики Армения не приводит к возникновению какого-либо препятствия в деле развития языков меньшинств.

39. Согласно пункту 21 статьи 16 Закона Республики Армения "О местном самоуправлении" и пункту 23 части 1 статьи 12 Закона Республики Армения "О местном самоуправлении в городе Ереване" Совет старейшин принимает решение относительно названий улиц, проспектов, площадей, парков, образовательных, культурных и других организаций. Отдел национальных меньшинств и вопросов религии во время своих периодических визитов в населенные пункты рекомендует сельским властям обеспечить размещение указателей на соответствующем языке.

"в/ необходимость активных действий по поддержке региональных языков или языков меньшинств в целях их сохранения"

40. С целью содействия сохранению языков национальных меньшинств кроме учебных программ, издания учебников, подготовки педагогических кадров из государственного бюджета Республики Армения выделяются финансовые средства также общественным организациям этнических общин для поощрения процесса издания ими периодической прессы. Министерство культуры Республики Армения оказывает содействие изданию 13 газет и 4 журналов, издаваемых на языках 11 национальных меньшинств. Общественное радио Армении ежедневно осуществляет трансляцию на региональных языках или

языках меньшинств — езидском, курдском, русском, ассирийском языках. Кроме основных информационных выпусков на языках национальных меньшинств транслируются также передачи на культурно-исторические, этнографические темы. Параллельно трансляции по каналам общественного радио, вышеуказанные передачи размещаются также в сети Интернет, на сайте www.armradio.am. Важная часть законов Республики Армения переведена и продолжает переводиться на русский язык. Однако возможности, созданные в результате проводимой государством политики поощрения использования языков национальных меньшинств, используются некоторыми представителями носителей языка не в полной мере.

41. В течение последних десяти лет национальными меньшинствами активно осуществляется книгоиздательство. Издано 6 сборников рассказов курдского публициста Амарики Сардара на курдском языке, из которых 2 переведены на русский язык. Изданы следующие книги про езидов: в 2006 году Аминэ Авдал "Верования курдов-езидов", в 2008 году "Аджиэ Джнди — 100", в 2010 году книга авторов Азиза Тамояна и Гасана Тамояна "25 участий езидского народа в Карабахской войне", в 2014 году "Сборник произведений езидских писателей Армении" на езидском языке. Еврейской общиной в 2009 и 2010 годах была издана книга "Евреи в Армении", немецкой общиной в 2009 году книга В. Вухрера и Н. Алгулян "Немецкие страницы истории России и Закавказья", в 2010 году А. Денг — "Вопреки дню", в 2013 году книга В. Вухрера "О немцах, в частности, о российских немцах". Опубликована работа А. Акобяна "Классический ассирийский", которая является первым учебником на армянском языке, посвященным одному из древнейших языков Ближнего Востока. Недавно вышла в свет также работа того же автора "Введение в арамеистику и ассирологию".

В 2013-2014 годах были изданы книги "Амое Шамо. Жизнь и деятельность" Вазире Ашо, "Статьи" Алихане Маме, "Путь моих предков" Амарики Сардар (рассказы, на русском языке), "Серебряная нить" Александра Порядчного.

42. В Национальной библиотеке Армении имеются и используются книги национальных меньшинств на русском языке: 1 600 000 единиц учебников, художественная литература, религиозная литература, искусство, история, языкознание, философия, книги, относящиеся к естественным наукам, 15 единиц учебников на езидском языке, на ассирийском — 11 единиц учебников, на курдском — 811 единиц, на украинском — 400 единиц, на греческом — 800 единиц, на грузинском — 5 704 единицы, на персидском — 2 500 единиц. Читаются в основном книги на русском языке (учебники, художественная литература, религиозная литература, искусство, история, языкознание, философия, естественные науки). Из представителей национальных меньшинств в Национальную библиотеку записаны 2 езида, 1 курд, 4 ассирийца.

Значительный объем литературы как на взятых под защиту Арменией языках национальных меньшинств, так и на других языках этнических общин есть в библиотеках Национальной академии наук Республики Армения и соответствующих научно-исследовательских институтов и учебных заведений. Вышеуказанной литературой могут свободно пользоваться все желающие.

43. Статья 4 Закона Республики Армения "О языке" закрепляет право оформления документов, бланков и печатей организаций национальных меньшинств на своем языке, что является средством, направленным на содействие и развитие письменному языку национальных меньшинств.

44. Сохранению и развитию языков национальных меньшинств способствует также Закон Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" (далее — Закон), часть 2 статьи 27 которого определяет: "Лица, владеющие языками национальных меньшинств Республики Армения, могут в установленном законом порядке или в соответствии с международными договорами Республики Армения подавать заявление об осуществлении административного производства и приложенные к нему документы на языке соответствующего меньшинства". Той же статьей Закона РА

участникам административного производства разрешается использовать иностранные языки, причем, только в случае невозможности обеспечения административным органом соответствующего перевода, участник производства, владеющий иностранным языком, обязан обеспечить перевод. Согласно части 4 статьи 59 Закона РА участнику производства может быть предоставлена переведенная копия административного акта на иностранном языке, которая должна быть удостоверена официальной печатью соответствующего административного органа. Часть 2 статьи 93 Закона РА определяет: расходы, связанные с оплатой переводчиков в течение административного производства несет орган, осуществляющий административное производство, и лишь в том случае, когда переводчика пригласил участник производства, то соответствующие расходы несет этот участник.

45. Культурный центр национальностей, предоставленный и оборудованный Правительством Республики Армения с целью развития культур национальных меньшинств, предоставляет возможность для изучения, использования и развития языков национальных меньшинств. Этой территорией могут пользоваться все этнические общины Армении.

46. Согласно требованиям Закона Республики Армения "О рекламе" язык рекламы — армянский, однако изложение рекламодателя может сопровождаться также другими языками со сравнительно мелкими буквами. Ограничение относится только к объему рекламы на разных языках — изложение рекламы на армянском языке по объему информации не должно уступать варианту, публикуемому на другом языке.

"г/ упрощение и/или поощрение использования региональных языков или языков меньшинств в устной и письменной речи, в общественной или личной жизни"

47. С целью обеспечения использования языков национальных меньшинств в письменной речи организуются различные мероприятия на соответствующих языках.

Наиболее важные программы, осуществленные за счет утвержденных в 2012-2014 годах на координационном совете национально-культурных организаций национальных меньшинств РА ежегодных грантовых программ, предусмотренных государственным бюджетом РА:

1) был снят и показан по Общественному телевидению социальный ролик о равенстве гражданских прав национальных меньшинств РА,

2) ассирийская, езидская, курдская, греческая, русская, белорусская, украинская, грузинская общины приобрели национальные костюмы для членов ансамблей песни и танца,

3) представители еврейской общины участвовали во всееврейских спортивных играх "Маккабиада", состоявшихся в Израиле,

4) ансамбль песни и танца грузинской общины участвовал в этнографическом фестивале, состоявшемся в Батуми,

5) представители ассирийской общины участвовали во всеассирийской олимпиаде, состоявшейся в Иране,

6) по инициативе фонда помощи и содействия российским соотечественникам в РА и при участии представителей всех национальных меньшинств была организована конференция в городе Ванадзор, посвященная повышению правового самосознания,

7) по случаю 20-летнего юбилея Общественных организаций международный центр русской культуры "Россия" и "Гармония" было организовано праздничное мероприятие,

8) по случаю 15-летия белорусской общины ОО "Беларусь" Ереванская белорусская община" было организовано праздничное мероприятие,

9) по случаю 15-летия ансамбля "Вербиченка" украинской общины города Ванадзор было проведено праздничное мероприятие.

С целью сохранения и развития культурной жизни национальных меньшинств было оказано содействие общественным организациям национальных меньшинств, в том числе:

1) в организации образовательных, культурных праздников езидов (ОО "Национальный союз езидов"),

2) в публикации сборника произведений национальных меньшинств, проживающих в Армении "Альманах-2" (ОО грузинская благотворительная община "Иверия"),

3) в организации юбилейного концерта, посвященного заместителю председателя Международного центра русской культуры "Гармония" Майе Багдасарян (Международный центр русской культуры "Гармония"),

4) в организации фестиваля езидских песен (ОО "Национальное объединение езидов "Синджар").

В сборники, изданные клубом авторов "Литературный Армавир" под покровительством марзпета Армавира РА, включены и включаются также лучшие произведения курдов, езидов, ассирийцев, русских и представителей других национальных меньшинств.

В марзовой газете "Айренаканч", телекомпаниями "Альт", "Ной Айастан", "Луйс" периодически публикуются статьи, готовятся передачи, освещающие проблемы и успехи национальных меньшинств в культурной, образовательной, экономической и других сферах.

В годовой и среднесрочной расходных программах Министерства культуры Республики Армения подпрограммой "Содействие национальным меньшинствам" в рамках программы "Государственное содействие осуществлению культурных

мероприятий" в 2010-2014 годах для осуществления отдельных культурных мероприятий были предоставлены средства с целью содействия национальным меньшинствам РА, в частности, в 2010 году — **3 000,0** тыс. драмов, в 2011 году — **2 550,0** тыс. драмов, в 2012 году — **4 010,7** тыс. драмов, в 2013 году — **2 111,0** тыс. драмов, в 2014 году — **2 996,4** тыс. драмов.

Продолжилась организация в Ереване и марзах РА ежегодных республиканских мероприятий — выставок изобразительного и декоративно-прикладного искусства, музыкальных фестивалей с участием всех общин национальных меньшинств.

С 2009 года стартовал ежегодный фестиваль сказительства и диалектов "С неба упало три яблока...", который имеет республиканский формат, и в фестивале каждый год участвуют также представители национальных меньшинств, проживающих в РА, которые на своих родных языках представляют национальное фольклорное наследие, поощряя тем самым применение родного языка и повышая общую осведомленность о своем народе среди общественности.

В 2013 году в концертном зале "Арно Бабаджанян" состоялся фестиваль "Песни и танцы разных народов", в котором приняли участие ряд танцевальных групп, солисты, а также представители национальных меньшинств.

В 2014 году был организован ежегодный фестиваль под названием "Армения — наш дом", целью которого является сохранение национального облика и языка, воспитание подрастающего поколения, выявление новых имен, совершенствование исполнительского искусства, а также создание новых групп и ансамблей. В рамках фестиваля "Национальная галерея" было организовано выступление пианиста — еврея по национальности Вилли Вайнера.

48. При содействии Министерства культуры Республики Армения осуществляется новая программа — "Организация посещения памятников национальных меньшинств Республики Армения и создание видеофильма", целью

которой является не только представление общественности культурного наследия, но и ее научно-познавательный характер. Последнее мероприятие очень помогает активизации если не общественного, то хотя бы культурного употребления этнических языков, а также возможностям соприкосновения молодого поколения с родным языком. Использование языка выходит за узкие рамки этнической общины, поскольку значительная часть хоровых коллективов пополняется также семьями со смешанными браками и прямым участием армян. Подобной культурной деятельности содействует Министерство культуры Республики Армения. В годовых и среднесрочных расходных программах Министерства культуры Республики Армения предусмотрены ежегодные бюджетные ассигнования с целью оказания содействия культурным мероприятиям национальных меньшинств Республики Армения. В концертном зале "Арно Бабаджанян" Государственной филармонии Армении ежегодно организуется фестиваль "Песни и танцы разных национальностей", в котором участвуют танцевальные группы, солисты различных национальных меньшинств.

"д/ сохранение и развитие связей в сферах действия настоящей Хартии между группами, пользующимися региональным языком или языком меньшинства, и другими группами в государстве, где язык используется в идентичной или схожей форме, а также установление культурных отношений с другими группами в этом государстве, использующими разные языки"

49. Целью пункта 9 раздела "Культура" программы мероприятий деятельности Правительства Республики Армения за 2013-2014 годы "Сотрудничество с национальными меньшинствами, проживающими на территории Армении" является сохранение культурной самобытности национальных меньшинств и вовлечение их в культурное поле Армении посредством содействия изданию негосударственной прессы и литературы на

языках национальных меньшинств, организации фестивалей, восстановлению памятников религиозных и этнических общин и развитию современного искусства.

50. Министерство культуры Республики Армения, начиная с 2008 года, с целью обеспечения узнаваемости исторических и современных памятников национальных меньшинств осуществляет производство серии фильмов. Проводятся работы по регистрации элементов нематериального культурного наследия национальных меньшинств и включения их в государственные списки нематериального культурного наследия РА. Министерство культуры Республики Армения ежегодно проводит мероприятие "ARTEXPO", в котором участвуют также национальные меньшинства. В 2014 году в Гюмри было организовано мероприятие "Фестиваль хлеба", в котором участвовали также национальные меньшинства, представляя национальные виды хлеба и одежду. Все это одновременно способствует сохранению и развитию связей между национальными меньшинствами, эффективному языковому общению и взаимопониманию.

51. См. пункты 51-54 3-го доклада РА.

"е/ обеспечение соответствующих форм и средств для преподавания и изучения региональных языков или языков меньшинств на всех соответствующих этапах"

55. Согласно программе (опроснику) переписи населения РА 2011 года постановлением Правительства РА от 12 мая 2011 года N 674-N вопросы относительно национальности членов домашних хозяйств, владения родным и иными языками по своей сути были "закрытыми", то есть, в опроснике был предложен список возможных ответов. В перечень ответов на вопрос о национальности были включены: "армяне, езиды, русские, ассирийцы, греки, украинцы, курды, поляки, белорусы, грузины,

евреи, немцы, персы, иная национальность", а на вопросы о родном языке и владении иными языками — варианты "армянский, езидский, русский, ассирийский, греческий, украинский, курдский, польский, белорусский, грузинский, иврит, английский, французский, немецкий, испанский, персидский, турецкий, иной язык". По результатам переписи населения РА 2001 года 2,1 процент населения страны составили национальные меньшинства. Причем из них 0,1 процент сгруппирован в числе других национальностей, что обусловлено малочисленностью отдельных национальностей, и эти данные не подлежали публикации с целью сохранения конфиденциальности персональных данных (Закон РА "О переписи населения", статья 12, см. <http://www.armstat.am/en/?nid=184>).

Учебные программы, систематизированные на языках большей части национальных меньшинств, невозможно осуществить как в результате малочисленности носителей языка, так и их разрозненного проживания на территории Армении, а также по причине малого спроса или отсутствия спроса на некоторые языки. По результатам переписи населения, осуществленной в 2011 году, общее число национальных меньшинств в Армении составляет 57 053 человека (в 2001 году 67 657 человек). Их большинство — 35 308 человек, составляли езиды (в 2001 году — 40 620 человек или около 62 процентов населения Армении неармянской национальности). Национальный состав населения Республики Армения по данным переписи населения 2001 и 2011 годов приводятся ниже, в таблице:

	всего человек	армяне	езиды	русские	ассирийцы	курды	греки	украинцы	иные
2001	3 213 011	3 145 354	40 620	14 660	3 409	1 519	1 176	1 633	4 640
2011	3 018 854 ¹	2 961 801	35 308	11 911	2 769	2 162	900	1 176	2 727

1 в том числе 100 человек, которые отказались отвечать на этот вопрос.

Тем не менее, большая часть языков национальных меньшинств в той или иной форме или степени преподается в образовательных учреждениях различного уровня.

Например, для обеспечения дошкольного образования детей представителей национальных меньшинств и русских военнослужащих благодаря усилиям государства в детском саду номер 4 города Гюмри Ширакского марза действует русский кружок, в 2006 году "Ереванский государственный колледж пищевой промышленности" был переименован в "Ереванский государственный армяно-греческий колледж туризма, сервиса и пищевой промышленности".

56. Министерством образования и науки Республики Армения созданы все условия для организации постоянного образования детей национальных меньшинств на начальном, основном и старшем уровнях общеобразовательных школ. Благодаря усилиям и кропотливой работе Национального института образования Министерства образования и науки Республики Армения с целью обеспечения полноценного образования в общеобразовательных школах национальных меньшинств созданы необходимые учебные планы, программы, разработаны и изданы учебники, а также вспомогательная литература.

57. Национальным институтом образования Министерства образования и науки Республики Армения каждый год составляется и внедряется "Типовой учебный план общеобразовательной школы (класса) национальных меньшинств", согласно которому до 2011-2015 годов для изучения родного языка и литературы национальных меньшинств в 1-11 классах отводится 39 учебных часов в неделю, а сейчас в связи с внедрением программ 12-го класса вышеуказанное количество часов составило 41. В 2009 году прошли экспертизу и были утверждены Министерством образования и науки Республики Армения стандарт и программа ассирийского и курдского языков для 1-12 классов.

58. 10 июня 2011 года согласно пункту 3 постановления N781-Н Правительства РА государственная некоммерческая организация Министерства

образования и науки РА "Ереванский государственный педагогический колледж имени А. Бакунца" путем присоединения была реорганизована, присоединившись к государственной некоммерческой организации "Армянский государственный педагогический университет имени Х. Абовяна". Следовательно, обучения по средней специальной образовательной программе не осуществляется.

59. Начиная с 2007 года, с выдвижением от организаций, представленных в Координационном совете национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения при советнике Президента Республики Армения, и при посредничестве Аппарата Президента Республики Армения в течение каждого учебного года представителям езидской, курдской и ассирийской общин были предоставлены внеконкурсные места для обучения на факультете востоковедения Ереванского государственного университета. Начиная с 2010 года, возможность пользоваться этими льготами имеют также те представители остальных национальных меньшинств, которых выдвигают организации, представляющие в Совете соответствующие общины, и которые выражают желание учиться на отделениях высших учебных заведений, связанных с культурой и языком — с целью развития национальной культуры и языка. В дальнейшем при посредничестве Совета для этих студентов применяются полные или частичные скидки на плату за обучение. В 2010-2015 учебных годах этой возможностью воспользовались по одному представителю из езидской и курдской общин, которые учатся на факультете востоковедения Ереванского государственного университета, а также один представитель еврейской общины, который учится в Ереванской государственной консерватории.

60. С 2011-2012 учебного года по сей день по решению республиканской приемной комиссии очного обучения для представителей национальных меньшинств из резервных мест выделены места на бесплатное обучение в Армянском государственном педагогическом университете имени Х. Абовяна, Ереванском государственном институте театра и кино, Ереванском

государственном университете. Кроме этого Молодежным фондом Армении оказывается финансовая поддержка как обучению езидских студентов, так и осуществлению культурных программ, предложенных представляющими езидскую общину молодежными организациями.

61. См. пункт 61 3-го доклада РА.

"ж/ создание условий, позволяющих лицам, не говорящим на региональном языке или языке меньшинства и живущим на данной территории (где он используется), при желании изучить его "

62. Во всех образовательных учреждениях республики преподается русский язык, в некоторых учебных заведениях — ассирийский и греческий. В населенных пунктах этнических общин для лиц, которые желают изучать языки национальных меньшинств республики создают необходимые условия — организуются внеклассные занятия, воскресные школы, различные культурно-образовательные мероприятия.

63. В смешанных населенных пунктах представители национальных меньшинств практически не используют свой родной язык. Тем не менее, Отдел национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА во время периодических посещений сельских населенных пунктов национальных меньшинств осведомляет местное население и органы местного самоуправления о возможности изучения их языка и рекомендует им при желании осуществить практические шаги, предлагая свое содействие.

"з/ стимулирование изучения и исследования региональных языков и языков меньшинств в университетах или равноценных учебных заведениях"

64. Из языков национальных меньшинств русский и греческий изучаются в различных высших учебных заведениях Республики Армения. Например, в список более 10 иностранных языков, преподаваемых в государственном Ереванском государственном университете языков и социальных наук имени В. Брюсова, включены русский и греческий языки. В высших учебных заведениях действуют также кафедры языкознания, где осуществляются исследования.

Студент факультета востоковедения ЕГУ при желании может изучать ассирийский язык.

"и/ стимулирование соответствующих форм межнациональных обменов в охватываемых настоящей Хартией сферах применительно к региональным языкам или языкам меньшинств, используемым в идентичной или схожей форме в двух или более государствах"

65. У этнических общин Республики Армения есть все возможности для общения с носителями языков, используемых в идентичной или схожей форме в других государствах. В соглашениях о дружбе и сотрудничестве, заключенных Республикой Армения с другими государствами, закреплены положения, которые относятся соответственно к созданию необходимых условий и осуществлению соответствующих мероприятий для сохранения и развития этнической, культурной, религиозной самобытности проживающих в обеих странах национальных меньшинств. Таковыми являются статья 8 договора о дружбе и сотрудничестве с Российской Федерацией, статья 20 с Грецией, статья 14 с Румынией, статья 9 с Болгарией, статья 5 с Казахстаном, статья 8 с Ливаном, статьи 5 и 6 с Украиной, статья 9 с Белоруссией. Взаимные визиты по разным поводам, обсуждения, совместные программы между представителями этнических общин Армении и этих государств многочисленны. Например, школьники и

студенты уезжают учиться в специализированные учебные заведения или на отдых в лагеря этнической родины. Кроме этого многие из представителей этнических общин Армении вовлечены в работы международных организаций и организаций Содружества независимых государств.

Кроме этого Общественное радио Республики Армения ежедневно транслирует радиопередачи на языках национальных меньшинств, что становится средством коммуникации между представителями соответствующих национальностей, проживающих в регионе и на всей территории распространения.

"Пункт 2

Стороны обязуются устранить (если это еще не сделано), любые неоправданные различия, исключения, ограничения или преимущества, относящиеся к использованию регионального языка или языка меньшинства и имеющие целью сдержать либо поставить под угрозу его сохранение или развитие. Принятие специальных мер в отношении региональных языков или языков меньшинств, которые целенаправленно содействовать достижению равноправия между лицами, пользующимися этими языками и остальным населением, или которые надлежащим образом учитывают их особенности, не рассматривается в качестве деятельности, направленной на дискриминацию в отношении лиц, пользующихся более распространенными языками"

66. Как было представлено во втором и третьем докладах статья 14.1 Конституции Республики Армения в числе других признаков — пола, расы, цвета кожи, этнического или социального происхождения и т.д. отдельно отмечает также запрет на дискриминацию, обусловленную принадлежностью к

национальному меньшинству или языку. Статья 41 Конституции устанавливает, что "Каждый имеет право на сохранение своей национальной и этнической самобытности. Лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, имеют право на сохранение и развитие своих традиций, религии, языка и культуры".

67. Кроме конституционных гарантий свободное использование национальными меньшинствами своих языков охраняется также рядом других законов. Согласно статье 1 Закона Республики Армения "О языке" устанавливается, что Республика Армения гарантирует свободное использование языков национальных меньшинств на своей территории.

Статья 4 Закона РА устанавливает: "Организации проживающих на территории Республики Армения национальных меньшинств оформляют свои документы, бланки, печати на армянском языке с параллельным переводом на свой язык".

Защита языковых прав национальных меньшинств гарантируется также рядом статей Закона Республики Армения "Об основах культурного законодательства".

Согласно статье 8 Закона РА: "Республика Армения содействует сохранению и развитию культурной самобытности национальных меньшинств, проживающих на ее территории, способствует созданию условий для сохранения, распространения и развития их религии, традиций, языка, культурного наследия, культуры путем реализации государственных программ".

Статья 9 того же Закона РА гарантирует для каждого участие в культурной жизни и осуществление культурной деятельности на территории Республики Армения, независимо от его национальности, расы, пола, языка, вероисповедания, убеждений, социального происхождения, имущественного или иного положения, согласно статье 6 культурной ценностью являются также языки, национальные традиции и обычаи, географические названия местностей. Согласно пункту "б"

статьи 8 Закона Республики Армения "О рекламе" "Запрещается реклама, которая содержит оскорбительные выражения, сравнения и образы, относящиеся к расе, национальности, профессии или социальному происхождению, возрастной группе или полу, языку, религиозным и иным убеждениям...".

Закон Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" предоставляет возможность представлять заявления административным органам Республики Армения также на языке национального меньшинства. Согласно статье 143 Уголовного кодекса Республики Армения уголовно наказуемым считается прямое или косвенное нарушение прав и свобод человека и гражданина в зависимости от национальности, расы, пола, языка, вероисповедания, политических или иных взглядов, социального происхождения, имущественного или иного положения, если подобным нарушением был причинен вред законным интересам лица.

68. Согласно статье 6 Конституции Республики Армения "Международные договоры — составная часть правовой системы Республики Армения. Если в ратифицированном международном договоре устанавливаются иные нормы, чем предусмотренные законами, то применяются нормы договора". Следовательно, "Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств" как составная часть правовой системы Республики Армения на территории Республики Армения действует в качестве механизма защиты языков.

Пункт 3

"Стороны обязуются содействовать взаимопониманию между языковыми группами страны посредством принятия соответствующих мер, в частности, включая в цели образования и обучения в своих странах уважение, понимание и терпимость в отношении региональных языков или языков меньшинств, а также поощрять средства массовой информации в преследовании тех же целей"

69-72. См. пункты 69-72 3-го доклада РА.

Пункт 4

"При определении своей политики в отношении региональных языков или языков меньшинств Стороны должны учитывать нужды и чаяния, групп, пользующихся этими языками. В случае необходимости Стороны способствуют созданию органов для предоставления властям консультаций по всем вопросам, касающимся региональных языков или языков меньшинств"

73. Проекты программ и решений, принадлежащих к этническим общинам Армении, обсуждаются с представителями национальных меньшинств. Проекты обсуждаются на координационном совете национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения при Советнике Президента Республики Армения, подкомиссии по вопросам образования, культуры и языка Общественного совета РА по вопросам национальных меньшинств, в Отделе по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА, в соответствующих министерствах.

См. также пункт 73 3-го доклада РА.

"Пункт 5

Стороны обязуются применять *mutatis mutandis* принципы в отношении нетерриториальных языков, перечисленные в вышеуказанных пунктах 1-4. Однако, поскольку речь идет об этих языках, характер мер и рамки деятельности, предпринимаемые для осуществления настоящей Хартии, должны определяться гибко, с учетом нужд, чаяний и при уважении традиций и особенностей групп, которые пользуются данными языками"

74. См. пункт 74 3-го доклада РА.

75. Координационный совет национально-культурных организаций национальных меньшинств Республики Армения, действующий при Аппарате Президента Республики Армения, состоит из 22 членов, которые избираются по принципу ротации из представителей каждой общины 11 национальных меньшинств Республики Армения. Кроме ассирийской, езидской, русской, греческой, курдской этнических общин в Армении активно действуют общественные организации украинской, еврейской, польской, грузинской, белорусской, немецкой этнических общин.

Состав национальных меньшинств Республики Армения по данным переписи населения 2001 и 2011 годов приводится ниже, в таблице:

	русские	езиды	ассирийцы	курды	греки	украинцы	грузины	белорусы	немцы	евреи	поляки
2001	14 660	40 620	3 409	1 519	1 176	1 633	696	257	133	109	97
2011	11 911	35 308	2 769	2 162	900	1 176	617	214	67	127	124

Как видно из таблиц, число этнических меньшинств Армении в 2001 году составляло шесть, а в 2011 году — пять, число их представителей превышает тысячу человек,. К малочисленности некоторых этнических меньшинств следует добавить также, что в течение последнего двадцатилетия по причине активизации связей со своими этническими роинами значительная часть населения Армении неармянской национальности эмигрировала, и половозрастной состав большинства сегодняшней этнической общины Армении очень непропорционален — преобладают пожилые и женщины. Одновременно их значительная часть распределена по марзам республики, живет некомпактно, что значительно усложняет проблему осуществления действий, направленных на организацию образования и культуры отдельных групп. Тем не менее большая часть этих языков в той или иной форме и степени преподается в образовательных учреждениях

различного уровня. В ряде школ Республики Армения, как в городах, так и в селах, изучают немецкий язык. Как специальность он включен в список специальностей Ереванского государственного университета, Ереванского государственного университета языков и социальных наук имени В. Брюсова, Российско-армянского (Славянского) университета и Гюмрийского государственного педагогического института имени М. Налбандяна. В Национальной библиотеке Республики Армения на языках этнических меньшинств хранятся и используются многочисленные книги на украинском, немецком, польском, грузинском, белорусском языках.

Между Республикой Армения и Федеративной Республикой Германия осуществляется ряд мероприятий, направленных на распространение и стимулирование немецкого языка, из которых:

1/ для 3 учеников общеобразовательных школ, лучше всех владеющих немецким — поездка в Федеративную Республику Германия на месяц, для обмена опытом и усовершенствования языка в немецкой общеобразовательной школе.

2/ выдача партнером института имени Гете в Армении — Центром изучения немецкого языка международно признанного сертификата о владении немецким языком на основании результатов соответствующих экзаменов.

3/ возможность получения вузовского и магистерского образования в Федеративной Республике Германия для трех лиц, имеющих международно признанный сертификат о владении немецким языком.

4/ Взаимные визиты, организуемые для учеников, учителей и директоров 8 школ-партнеров в рамках меморандума, действующего между Республикой Армения и землей Саксония-Анхальт Федеративной Республики Германия.

5/ Углубленное обучение в некоторых основных и старших школах Республики Армения немецкому языку по специальной программе командированными Федеративной Республикой Германия в Республику Армения учителями для получения диплома о владении немецким языком.

6/ Курсы переподготовки, проводимые немецкими специалистами для учителей и преподавателей немецкого как в Республике Армения, так и в разных землях Федеративной Республики Германия.

7/ Немецкие преподаватели, командированные из Федеративной Республики Германия в Республику Армения, которые преподают в вузах РА.

8/ Организация летних одномесячных курсов для студентов вузов в различных землях Федеративной Республики Германия.

С 6 по 8 апреля 2015 года по инициативе Ассоциации германистов и преподавателей немецкого языка в республике Армения (председатель М. Аствацатрян) при сотрудничестве международного союза преподавателей немецкого языка и Армянского государственного педагогического университета прошла международная конференция под названием "Многоязычность в институциональном контексте: немецкий как второй иностранный язык". В конференции участвовали ученые, эксперты из Германии, Грузии, среднеазиатских стран — Узбекистана, Казахстана, Кыргызстана, Нагорного Карабаха и марзов РА.

На конференции присутствовали Замминистра образования и науки РА, вице-посол Федеративной Республики Германия в Армении Надя Лихтембергер, доктор педагогических наук, профессор Вильгельм Грисхабер, преподаватель Германской службы по академическому обмену (DAAD) Ангела Неренц, представитель службы обучения немецкого за рубежом Томас Блюменрат, доктор педагогических наук, профессор Мелания Аствацатрян.

Международная конференция будет способствовать разработке новой методики преподавания немецкого как второго иностранного языка, разработке новой программы, которая должна очень отличаться от методики преподавания первого иностранного языка.

76. См. пункт 76 3-го доклада РА.

77. С 1971 года ереванская школа N 42 носит имя украинского поэта, писателя, художника Тараса Шевченко. В течение этих лет школа находится в тесной связи с Посольством Украины в Армении и украинской общиной.

2014 год был значимым для школы тем, что в связи с 200-летием со дня рождения поэта ЮНЕСКО он был объявлен годом Шевченко. По инициативе руководства школы, при содействии Посольства Украины в Армении и Министерства образования и науки РФ был создан музей имени Шевченко. Открытие музея состоялось 4 апреля с.г. Присутствовали Министр образования и науки, персонал посольства Украины и представители общины. В музее находятся произведения великих армянских писателей и поэтов (О. Туманян, В. Терьян, Д. Варужан) в переводе на украинский язык. Гордостью музея является поэма Григора Нарекаци "Книга скорбных песнопений" на украинском языке. Портрет молодого Шевченко кисти члена союза художников Армении В. Ованесяна — последний подарок музею, который официально представил консул Украины. В технически оснащенном зале проводятся конференции, культурно-исторические семинары, мастер-классы, ежегодно отмечаются дни Шевченко. Руководителем музея является преподаватель русского языка и литературы К. Е. Татоян, которая является автором статьи "Т. Г. Шевченко: литературные связи с Арменией", опубликованной в журнале "Русский язык в Армении". Она выступила в Союзе писателей с докладом на тему жизни и творчества Шевченко. Традиционно отмечаемый в школе "День знаний" проводится с участием посла Украины в Армении. Школа активно вовлекает в культурную программу "Дни Украины в Армении", все события организуются общинами — дни независимости Украины, день рождения Шевченко. Существуют активные связи с ереванским филиалом национального экономического университета Тернополя. Выпускники школы являются студентами данного учебного заведения.

Предусматривается

- продолжить сложившуюся традицию в школе.

- организовать встречи с руководителями музеев имени Шевченко Киева и Еревана.
- наладить культурный диалог между учениками школ имени Шевченко Киева и Еревана.

Педагогический состав школы и ученики готовы к подобному общению.

См. также пункт 77 3-го доклада РА.

78. В 2012-2013 годах были осуществлены многочисленные программы за счет предусмотренных государственным бюджетом РА ежегодных грантовых программ, утвержденных на координационном совете национально-культурных организаций национальных меньшинств РА (об этом см. данные пункта 47).

79-80. См. пункты 79-80 3-го доклада РА.

Статья 8. Образование

"1. В отношении образования: на территориях, где эти языки используются, в соответствии со статусом каждого языка и без ущерба для обучения официальному языку (языкам) государства Стороны обязуются:

a/. i. обеспечивать доступность дошкольного образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

ii. обеспечивать доступность основной части дошкольного образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

iii. применять одну из мер, предусмотренных в вышеуказанных подпунктах i и ii, как минимум к тем ученикам, чьи семьи обратились с просьбой об этом и число которых считается достаточным для этого или

iv. содействовать и/или поощрять применение мер, указанных в подпунктах I-III, если государственные органы не обладают прямой компетенцией в сфере дошкольного образования"

81. Согласно закону Республики Армения "О дошкольном образовании" осуществление государственной политики в сфере дошкольного образования обеспечивают органы местного самоуправления. Организация работ дошкольных учреждений непосредственно зависит от финансовых возможностей органов местного самоуправления.

Подчеркивая важность роли дошкольного образования и с целью создания равных стартовых условий для всестороннего развития и школьного образования детей решением Правительства Республики Армения в 2008 году была утверждена стратегическая программа реформ дошкольного образования в Республике Армения на 2008-2015 годы. В программе особое внимание уделяется расширению сети детских садов на территориях, заселенных представителями национальных меньшинств. Поставлена цель до 2015 года довести вовлеченность детей старшего дошкольного возраста (5-6 летних) до 90 процентов посредством внедрения эффективных образовательных служб. Приоритетность отдана тем общинам, где национальные меньшинства составляют большое число или где дошкольные учебные учреждения не действуют.

82. См. пункт 82 3-го доклада РА.

83. В 2014 году было уделено особое внимание процессам улучшения в школах учебной базы для представителей национальных меньшинств и профессиональному развитию кадров. Были переизданы и предоставлены школам учебники "Езидский язык" для 1, 6, 7, 11 и "Курдский язык" для 5, 6 и 7 классов. С целью развития возможностей национальных меньшинств в общеобразовательных школах были организованы курсы переподготовки

(езидский язык — в 2013 году, курдский — в 2014 году, ассирийский — в 2015 году). Согласно подпункту 3 пункта 50 приложения, утвержденного приказом Министра образования и науки N190 А/К от 24.03.2015 года, одной из приоритетных задач на 2015 год является:

"Расширение возможностей получения качественного образования для детей национальных меньшинств:

- переиздание 2 наименований учебников на езидском языке,
- переподготовка около 20 учителей, преподающих греческий и ассирийский языки в общеобразовательных школах".

84. С целью обеспечения "Требований стратегической программы реформ дошкольного образования в 2008-2015 годах" в рамках заключенного между Министерством образования и науки Республики Армения и международной организацией "Сейв д чилдрен федерейшн инк" меморандума о взаимопонимании в 2010-2011 годах при финансовой поддержке Агентства по вопросам населения, беженцев и миграции Госдепартамента США по "Программе улучшения жилищных условий и социального содействия" в школах, действующих в езидонаселенных общинах Гегамасар, Арпунк, Покр Масрик Гегаркуникского марза, было отремонтировано и оборудовано по одной дошкольной комнате с целью организации дошкольного образования 50 детей 4-5 лет.

85-89. См. пункты 85-89 3-го доклада РА.

<p>"б/. i. обеспечивать доступность начального образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или</p> <p>ii. обеспечивать доступность основной части начального образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или</p>

iii. обеспечивать в рамках начального образования преподавание соответствующих региональных языков или языков меньшинств в качестве неотъемлемой части учебного плана или

iv. применять одну из мер, предусмотренных в вышеуказанных пунктах i-iii, как минимум к тем ученикам, чьи семьи обратились с просьбой об этом и число которых считается достаточным для этого"

90. См. пункт 90 3-го доклада РА.

91. Согласно статье 1 Закона Республики Армения "О языке" "Республика Армения гарантирует свободное использование языков национальных меньшинств на своей территории". Статьей 2 того же закона определяется, что общеобразовательное обучение и воспитание в общинах национальных меньшинств Республики Армения может быть организовано на их родном языке, по государственной программе и под покровительством государства, с обязательным изучением армянского языка. Согласно пункту 10 статьи 4 Закона Республики Армения "Об общем образовании" общее образование национальных меньшинств Республики Армения может быть организовано на их родном или национальном языке с обязательным изучением армянского языка.

Общинам национальных меньшинств — носителей языков, взятых Республикой Армения под защиту, доступно начальное образование на этнических языках. Национальным институтом образования Министерства образования и науки Республики Армения разработан "Учебный план общеобразовательной школы (класса) национальных меньшинств", согласно которому для обучения предмету "Родной язык и литература" национальных меньшинств, включенному в список учебных дисциплин государственного компонента, каждому классу начальной школы выделено 4 часа в неделю. Кроме этого в населенных пунктах со смешанным населением, где национальные меньшинства малочисленны, предусмотрена также возможность факультативного обучения языку.

92. В рамках начального образования обеспечивается обучение языкам национальных меньшинств как неотъемлемая часть учебного плана, и это обучение организуется даже в случае недостаточного числа учеников. Обучение в начальных классах езидскому и курдскому языкам в сельских школах населенных пунктов езидов и курдов осуществляется при наличии соответствующего специалиста, независимо от числа учащихся детей (Приложение 4). Обучение ассирийскому языку осуществляется в начальных классах средних школ сел Верин Двин, Димитров, Арзни, Нор Артагерс, начальных классах основной школы номер 8 имени Пушкина и в старшей школе номер 29 имени А. Маргаряна в Ереване, даже при участии 2-3 детей (Приложение 4).

93. В 2002 году Министерством образования и науки Республики Армения на основании соответствующих предметных программ был опубликован курдский букварь "Змане де". При финансовой поддержке Министерства образования и науки Республики Армения были изданы "Букварь" курдского языка (2009 год), учебники "Родной язык" на курдском для 2, 3, 4 (в 2012 году) и 5 (в 2014 году) классов. В 2014 году были изданы также учебники "Родной язык и литература" на курдском для 6 и 7 классов (Приложение 4).

94. При финансировании Министерства образования и науки Республики Армения были изданы учебники езидского языка и литературы для классов начальной, средней и старшей школ. В 2014 году был переиздан букварь Езидского языка. Были изданы также "Езидский-2" (в 2011 году), Езидская литература-3 (в 2012 году), "Езидский язык и литература" для 4 и 5 классов (в 2013 году), 6, 7 классов (в 2014 году) и 8 класса (в 2011 году), 9 класса (в 2012 году), 11 класса (в 2014 году) (Приложение 4).

95. Национальным институтом образования Министерства образования и науки Республики Армения в 2009 году были утверждены стандарт и программа по ассирийскому языку 1-12 классов. При финансировании Министерства образования и науки Республики Армения в 2011 году были изданы учебники

"Говори по-ассирийски" (1-й класс, 2011 год), "Пиши и говори по-ассирийски" для 1 и 2 классов (2010 год). Для развития начального образования на ассирийском языке авторам учебников было предложено создать соответствующие учебные материалы (Приложение 4).

96. См. пункты 96-98 3-го доклада РА.

"в/ i. обеспечивать доступность среднего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

ii. обеспечивать доступность основной части среднего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

iii. обеспечивать в рамках среднего образования преподавание соответствующих региональных языков или языков меньшинств в качестве неотъемлемой части учебного плана или

iv. применять одну из мер, предусмотренных в вышеуказанных подпунктах i-iii, как минимум к тем ученикам, которые (или по возможности семьи которых) выразили такое желание и число которых считается достаточным для этого"

99. См. пункт 99 3-го доклада РА.

100. Преподавание езидского и курдского языков в Республике осуществляется в средних школах Армавирского, Араратского, Арагацотнского марзов (Приложение 4).

101. В Армении обучение ассирийскому языку в рамках среднего образования осуществляется в средних школах Араратского, Котайкского и Армавирского марзов (Приложение 4).

102. См. пункт 33 3-го доклада РА и пункт 96 4-го доклада РА.

103. Все указанные школы включены в Образовательную сеть Армении (ОСА) и обеспечены круглосуточной бесперебойной интернет-связью. Обслуживание ОСА осуществляется за счет средств государственного бюджета.²

См. пункт 103 3-го доклада РА.

104. См. пункты 104-105 3-го доклада РА.

106. В список учебных дисциплин государственного компонента Учебного плана общеобразовательной школы (класса) национальных меньшинств, разработанного Национальным институтом образования Министерства образования и науки Республики Армения включен предмет "Родной язык и литература" национальных меньшинств, для изучения которого в 1-5 классах отведено по 4, а в 6-12 классах — по 3 учебных часа в неделю (в предыдущие годы было 5 часов, чем представители национальных меньшинств были недовольны, и общеобразовательное управление Министерства образования и науки РА обсудило количество часов с директорами школ (ассирийцами и езидами по национальности), авторами учебников, а также с руководителями общественных организаций).

Электронные варианты³ перечисленных изданных учебников и предметных программ размещены на действующем в центральном узле ОСА портале⁴ "Армянская образовательная среда" на субсайте "База данных ресурсов"⁵.

107. Министерством образования и науки Республики Армения на основании соответствующих предметных программ в 2002 году был опубликован

² Все школы списков Приложения 4 3-го доклада включены в ОСА кроме о/ш Отевана (число детей 0).

³ размещенный электронный ресурс: 10 учебников **Езидского** языка (1-9, 11 класс) и программа (1-9 класс) (http://lib.armedu.am/category/221/date_created/desc), 6 учебников **Курдского языка** (2-7 класс) (http://lib.armedu.am/category/220/date_created/desc/offset/) (http://lib.armedu.am/category/40/date_created/desc)

⁴ (<http://www.armedu.am>)

⁵ (<http://lib.armedu.am>)

курдский букварь "Змане де". При финансировании Министерства образования и науки Республики Армения были изданы "Букварь" на курдском (2009 год), учебники "Родной язык" на курдском для 2, 3, 4 (в 2012 году) и 5 (в 2014 году) классов. В 2014 году были изданы также учебники "Родной язык и литература" на курдском для 6 и 7 классов.

При финансировании Министерства образования и науки были изданы учебники езидского языка и литературы для классов начальной, средней и старшей школ. В 2014 году был переиздан букварь Езидского языка. Были изданы также "Езидский-2" (в 2011 году), "Езидская литература-3" (в 2012 году), "Езидский язык и литература" для 4 и 5 классов (в 2013 году), 6,7 классов (в 2014 году) и 8 класса (в 2011 году), 9 класса (в 2012 году), 11 класса в (2014 году).

Национальным институтом образования Министерства образования и науки Республики Армения в 2009 году были утверждены стандарт и программа по ассирийскому языку 1-12 классов. При финансировании Министерства образования и науки Республики Армения в 2011 году были изданы учебники "Говори по-ассирийски" (1-й класс, 2011 год), "Пиши и говори по-ассирийски" для 1 и 2 классов (2010 год). Для развития начального образования на ассирийском языке авторам учебников было предложено создать соответствующие учебные материалы.

108. С целью обеспечения средних школ педагогическими кадрами ведутся работы по подготовке и переподготовке преподавателей езидского, курдского и ассирийского языков. С целью полноценной организации образования детей в общинах, заселенных езидами и курдами, Министерством образования и науки Республики Армения ведутся работы по пополнению состава специалистов, преподающих езидский и курдский языки. Однако усилия государства в этом вопросе будут эффективными лишь в том случае, если представители езидских и курдских общин с желанием получить соответствующее образование обратятся в высшие учебные заведения Армении с целью воспользоваться предусмотренными бесплатными местами для обучения.

Национальным институтом Министерства образования и науки Республики Армения в 2009 и 2013 годах были организованы курсы переподготовки для учителей — езидов по национальности, в 2014 году для курдов по национальности, в 2015 году — ассирийцев по национальности. В процессе переподготовок особое внимание уделяется как национальному языку, так и новейшим методам обучения.

При содействии Министерства образования и науки Республики Армения и Национального института МОН РА, Российского центра культуры и науки в Ереване, а также российских организаций в РА совместно организуются курсы совместной переподготовки преподавателей русского языка, семинары-совещания, конкурсы "Лучший учитель русского языка" года и другие мероприятия. По просьбе представителей национальных меньшинств Республики Армения Национальный институт образования МОН РА организовал курсы изучения армянского языка для представителей национальных меньшинств.

109. Министерство образования и науки Республики Армения готово оказать содействие курдской, а также общинам других национальных меньшинств в вопросе решения кадровых вопросов, если представители общины изъявят желание получить соответствующую специальность. Для поступления в высшие учебные заведения Республики Армения абитуриент сдает вступительные экзамены в экзаменационных центрах. Вступительные экзамены организует созданный решением Правительства Республики Армения в 2004 году Центр оценки и тестирования.

110. В дополнение к предыдущему докладу относительно вступительных экзаменов абитуриентов, получивших образование на русском языке, сообщаем следующее: согласно учебному плану средней общеобразовательной школы (класса) с обучением на русском языке списком учебных дисциплин государственного компонента определены предметы "Армянский язык" и "Армянская литература" для каждого класса средней школы по 2-6 часов в

неделю. Следовательно, при окончании школы учащийся должен достаточно хорошо владеть армянским языком. Причем согласно порядку, установленному Министерством образования и науки, если выпускник изучал "Армянский язык" только в последних двух классах, в аттестате о среднем образовании в соответствующей строчке указывается "не изучал", и учащийся по своему желанию может быть освобожден от государственного выпускного экзамена по предмету "Армянский язык и армянская литература". В соответствующей строке аттестата пишется "освобожден". Таким абитуриентам Центр оценки и тестирования предоставляет экзаменационные задания на русском языке.

111-112. См. пункты 111-112 3-го доклада РА.

113. В 1995 году в средней школе Верин Двина был создан и до сих пор действует армяно-русско-ассирийский Научно-культурный центр "Арбела". В школе проводились и проводятся мероприятия под названием "Мой родной язык", "Наш язык — залог нашего существования" (день ассирийского языка — 21 апреля). Отмечается также ассирийский Новый год — Хаб Нисан, который с 1 апреля 2008 года утвержден и организуется Правительством РА.

С целью обогащения знаний учеников и воспитания любви к национальным ценностям организуются и проводятся олимпиады, мероприятия. Дети знакомятся с жизнью и деятельностью знаменитых представителей своего народа: Мара бар Серапиона, Мара Абаса Катины, Епрема Асори, Бара Дай Саная, Констанина Алавердова. В январе 2015 года была организована встреча между представителями ассирийской, греческой ассоциаций и спикером РПА Эдуардом Шармазановым.

Во время встречи Шармазанов представил заявление-проект о геноциде ассирийских и греческих народов в Османской Турции. Заявление — проект был обсужден, представлен в НС и в апреле утвержден.

См. также пункт 113 3-го доклада РА.

114. Марзпетаран Арарата Республики Армения включил среднюю школу Верин Двина в первый этап ремонтной программы, и в 2010-2011 годах был укреплен фундамент школы, отремонтированы крыша и санузлы. В дошкольных учреждениях общин Верин Двин и Димитров за счет грантовых средств были внедрены микропрограммы дошкольного образования, в том числе с вовлечением 39 детей в детский сад Верин Двина, 37 детей — в детский сад Димитрова, в учреждениях были осуществлены работы по ремонту, отделке и обеспечению инвентарем.

115-117. См. пункты 115-117 3-го доклада РА.

"г/ **i.** обеспечивать доступность профессионально-технического образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

ii. обеспечивать доступность основной части профессионально-технического образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

iii. обеспечивать в рамках профессионально-технического образования преподавание соответствующих региональных языков или языков меньшинств в качестве неотъемлемой части учебного плана или

iv. **применять одну из мер, предусмотренных в вышеуказанных подпунктах i-iii как минимум к тем ученикам, которые (или по возможности семьи которых) выразили такое желание и числе, которое считается достаточным для этого"**

118. Согласно требованиям Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств техническое и специальное образование на соответствующих региональных языках или языках меньшинств или изучение региональных языков

или языков меньшинств как неотъемлемая часть учебного плана должно применяться как минимум по отношению к тем ученикам, которые (или семьи которых) выразили такое желание и число которых считается достаточным.

119. См. пункт 118 4-го доклада РА.

120. См. пункт 120 3-го доклада РА.

121. Согласно форматам государственных образовательных стандартов среднего специального образования по основной образовательной программе специальностей среднего специального образования выпускник должен общаться минимум на двух иностранных языках. Во всех заведениях начального (ремесленного) и среднего специального образования Республики изучение русского языка как иностранного осуществляется как неотъемлемая часть учебной программы. В Ереванском государственном гуманитарном колледже действует русское отделение.

122. Сотрудники Управления по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения периодически организуют посещения всех езидско-курдских общин с целью осведомления представителей национальных меньшинств об их правах и возможностях в вопросе получения образования.

123. Желающих получить начальное (ремесленное) и среднее специальное образование в езидских и курдских этнических общинах не было.

"д/ i. обеспечивать доступность университетского или другого высшего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств, или

ii. создавать условия для изучения этих языков в качестве дисциплин университетского и высшего образования, или

iii. поощрять и/или допускать университетские или другие формы высшего образования на региональных языках или языках меньшинств или создание условий для изучения этих языков в качестве дисциплин университетского или высшего образования, если в силу того, что государство не играет определяющей роли в отношении высших учебных заведений, подпункты i и ii не могут быть применены"

124. См. пункт 123 4-го доклада РА.

125. См. пункт 125 3-го доклада РА.

126. Начиная с 2005-2006 учебного года во 2-ом полугодии 1-ого курса и 1-ом полугодии 2-го курса магистратуры факультета востоковедения Ереванского государственного университета, преподается классический ассирийский язык. Подготовка специалистов различных сфер ассириологии, преподавание современного ассирийского в университете находится на стадии планирования.

127. См. пункт 127 3-го доклада РА.

128. В течение каждого учебного года русский язык как обязательную дисциплину слушают студенты Ереванского государственного университета, Ереванского государственного университета языков и социальных наук имени В. Брюсова, Армянского государственного педагогического института имени Х. Абовяна, Гюмрийского государственного педагогического института имени М. Налбандяна, Ванадзорского государственного университета им. Ов. Туманяна, Гаварского государственного университета и Российско-армянского (Славянского) университета.

В РА действуют также ереванский филиал Тернопольского национального экономического университета и филиалы следующих государственных и негосударственных вузов РФ:

- Ереванский филиал (государственный) федерального государственного бюджетного образовательного заведения высшего специального образования "Московский государственный университет экономики, статистики и информатики",
- Ереванский филиал (государственный) федерального государственного бюджетного образовательного заведения высшего специального образования "Российский государственный университет туризма и сервиса",
- Образовательное учреждение (государственное) "Международный государственный экологический университет имени А. Д. Сахарова (Ереванский филиал)",
- Ереванский филиал Московской международной академии предпринимательства, (негосударственный),
- Армянский институт туризма — ереванский филиал Российской международной академии туризма (негосударственный),
- Ереванский филиал (негосударственный) образовательного заведения высшего образования Санкт-Петербургский институт внешнеэкономических связей, экономики и права (негосударственный).

129. Республиканская приемная комиссия на основании результатов вступительных экзаменов из резервных мест ежегодно выделяет места для бесплатного обучения абитуриентов, представляющих ассирийские, езидские и курдские общины — по предложению данной общины.

"e/ i. организовать курсы для взрослых курсы непрерывного образования, где преподавание ведется в основном или полностью на региональных языках или языках меньшинств, или

ii. предлагать такие языки в качестве дисциплин образования взрослых или непрерывного образования, или

iii. содействовать и/или поощрять инициативы по изучению таких языков в качестве дисциплин в рамках программ для взрослых и программ по непрерывному образованию, если государственные органы не наделены прямой компетенцией в сфере образования взрослых"

130. Воскресные курсы изучения греческого языка проводятся в городах Ереван, Алаверди, Гюмри, Ванадзор, Степанаван, Ноемберян и в селе Когес. Курсы организуются Союзом греческих общественных организаций. Курсы свободные — без возрастных и национальных ограничений. Министерство образования и науки РА при необходимости оказывает содействие в предоставлении помещений в школах для открытия центров, воскресных школ национальных меньшинств. Например, на территории опорной старшей школы Гюмрийского педагогического университета была предоставлена аудитория для польской общественной организации "Полония" и воскресной школы (Руководитель центра и преподаватель польского языка Лиана Арутюнян).

131. См. пункт 131 3-го доклада РА.

132. Спроса на образование для взрослых или непрерывное образование на ассирийском языке не было, поскольку взрослые хорошо владеют своим языком. При работе с ассирийскими общественными организациями Правительство РА, Национальное собрание РА, Министерство образования и науки РА, Комиссия по вопросам национальных меньшинств при Общественном совете РА неоднократно выражали готовность при наличии желающих организовывать и осуществлять непрерывные учебные программы.

133. Необходимости организации курсов непрерывного обучения для взрослых на езидском и курдском языках нет, поскольку взрослые курды и

езиды в достаточной степени владеют своим языком. *Они даже постановку вопроса считают нелепой.* В процессе сотрудничества различных образовательных программ в Министерстве образования и науки РА не было зарегистрировано какого-либо сигнала или желания из курдских общин относительно организации непрерывного обучения для взрослых. Комиссия по вопросам национальных меньшинств общественного совета РА или Координирующий совет национально-культурных организаций национальных меньшинств РА при необходимости могут обращаться в Министерство образования и науки РА, которое готово организовать и осуществлять непрерывное обучение для взрослых.

Статья 9. Судебные органы

"Пункт 1

В отношении тех судебных территорий, где число жителей, пользующихся региональными языками или языками меньшинств, оправдывает указанные ниже меры, согласно роли каждого из этих языков и при условии, что предоставляемые настоящим пунктом возможности не рассматриваются судьей в качестве препятствия для осуществления надлежащего правосудия, Стороны обязуются:

a/ в производстве по уголовным делам:

ii. гарантировать обвиняемому право на использование им регионального языка или языка меньшинства и/или

iii. обеспечивать, чтобы запросы и доказательства (письменные или устные) не рассматривались как неприемлемые только потому, что они сформулированы на региональном языке или языке меньшинства и/или

iv. предооставлять по запросу документы, относящиеся к производству по делу, на соответствующем региональном языке или языке меньшинства, при необходимости прибегая к помощи переводчика без дополнительных расходов со стороны заинтересованных лиц"

134-136. См. пункты 134-136 3-го доклада РА

"б/ в производстве по гражданским делам:

ii. разрешать Стороне выступать перед судом на региональном языке или языке меньшинства, без дополнительных расходов на это и/или"

137-138. См. пункты 137-138 3-го доклада РА

"в/ в суде по административным делам:

ii. разрешать Стороне выступать перед судом на региональном языке или языке меньшинства, без дополнительных расходов на это и/или

iii. разрешать представление документов и свидетельских показаний на региональном языке или языке меньшинства, при необходимости, прибегая к помощи переводчика"

139. В Республике Армения производства по административным делам в суде осуществляются в соответствии с требованиями Гражданского процессуального кодекса Республики Армения. Следовательно, вышеуказанное касается и административных дел, и права лица, относящегося к национальному меньшинству, на выступление в суде на своем родном языке относительно административных дел.

140. 18 февраля 2004 года Национальным Собранием Республики Армения принят Закон Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве". Частями 1 и 2 статьи 27 Закона Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" установлено: "Административное производство осуществляется, и административный акт принимается на армянском языке. Лица, владеющие языками национальных меньшинств Республики Армения, в установленном законом порядке, или в соответствии с международными договорами Республики Армения могут подавать заявление для осуществления административного производства и прилагаемые к нему документы на языке соответствующего нацменьшинства. В этом случае административный орган может потребовать представления перевода документов на армянский язык".

141. Частью 4 статьи 27 закона Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" установлено: "В ходе осуществления административного производства допускается использование участниками производства иностранных языков. Однако эти лица обязаны обеспечивать перевод на армянский язык посредством представленных им переводчиков, если административный орган не имеет возможности обеспечить такой перевод". Что касается использования языков национальных меньшинств в процессе устного общения представителей национальных меньшинств с должностными лицами административных органов, то каждое должностное лицо, владеющее каким-либо языком национальных меньшинств, может свободно общаться с ними на этом языке.

142. Согласно части 4 статьи 59 Закона "Об основах администрирования и административном производстве" административный орган, принявший административный акт, может по представленной в письменной форме просьбе адресата административного акта предоставить ему также копию административного акта, переведенного на иностранный язык, которая должна

быть удостоверена официальной печатью соответствующего административного органа. Частью 2 статьи 93 Закона РА установлено, что выплаты переводчикам в процессе административного производства производятся из бюджета Республики Армения или бюджета соответствующей общины — в зависимости от обстоятельства, какой административный орган (государственный орган или орган местного самоуправления) пригласил этих лиц. Только в том случае, когда переводчика пригласил какой-либо участник административного производства, соответствующие расходы несет этот участник.

"г/ предпринимать шаги для гарантирования того, что применение подпунктов і и ііі вышеуказанных пунктов "б" и "в" и обращение при необходимости к услугам переводчика и перевода не создадут дополнительных расходов для заинтересованных лиц"

143. Как следует из вышеизложенного, законодательство РА не создает каких-либо препятствий для участников судебного процесса в вопросе их выступления на судебном процессе на своем национальном языке (а при желании — на армянском языке). Проведенные Министерством юстиции Республики Армения изучения по отдельным вопросам свидетельствуют о том, что суды не проявляли дискриминации в отношении представителей национальных меньшинств по национальной принадлежности или по какой-либо другой причине, и в Республике Армения не возникало каких-либо проблем в связи с языками национальных меньшинств, тем более, что представители национальных меньшинств республики владеют армянским языком, а отдельные должностные лица владеют языками меньшинств.

Пункт 3

"Стороны обязуются обеспечивать доступность определенных национальным законом важных текстов на региональных языках или языках меньшинств, особенно тех текстов, которые касаются лиц, говорящих на этих языках (если они не определены иным образом)"

144. Министерством юстиции Республики Армения издаются и периодически переиздаются официальные бюллетени о кодексах и законах Республики Армения с целью осведомления граждан Республики Армения, в том числе национальных меньшинств об их правах. В Республике Армения правовые акты принимаются на армянском языке. На интернет-сайте Национального Собрания размещены варианты Конституции Республики Армения и гражданского, трудового, семейного, уголовно-процессуального, уголовно-исполнительного, таможенного, земельного кодексов, а также иных важных законов и иных правовых актов на русском языке.

145. Учитывая то обстоятельство, что часть населения Армении пока не имеет больших электронных коммуникационных возможностей Отдел по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения периодически организует визиты и обсуждения с целью расширения рамок осведомленности о правах в среде национальных меньшинств.

146. Перевод всех правовых актов Республики Армения на языки национальных меньшинств требует значительных финансовых средств, и в связи с финансовыми возможностями республики в настоящем этот процесс невозможно осуществить.

Однако необходимо отметить, что на средства государственных грантов, утвержденных в Координационном совете национальных меньшинств и национально-культурных организаций при Аппарате Президента РА, опубликовано 500 экземпляров

буклетов под заглавием "Некоторые положения межгосударственных европейских документов о правах национальных меньшинств РА" на русском языке. Буклеты были розданы как представителям русской общины, особенно в густонаселенных районах, так и организациям и ведомствам, связанным со сферой.

Кроме этого, попытка перевода на езидский язык текста Конституции Республики Армения выявила ряд сложностей, связанных с четкой формулировкой правовых терминов и определений, а также с отсутствием соответствующих специалистов. Обсуждения с руководителями общественных организаций, членами общин национальных меньшинств Республики Армения показывают, что перевод законов Республики Армения на языки национальных меньшинств не имеет спроса, так как законы, изложенные на армянском или русском языках, полностью доступны и применимы для них.

147. Считаю необходимым отметить, что владение языком правовых актов никогда не служило поводом для того, чтоб лицо, относящееся к национальному меньшинству, было лишено в Республике Армения возможности эффективного использования конституционного права защиты своих прав и законных интересов. Этнические общины Республики Армения владеют армянским или русским языком лучше, чем этническими языками, и, в действительности, сложностей в связи со знанием права в смысле языка не возникает.

Статья 10. Административные органы и общественные услуги

"1. На административных территориях государства, где число жителей, говорящих на региональных языках или языках меньшинств, оправдывает указанные ниже меры, и в соответствии с положением каждого языка, Стороны в пределах возможного обязуются:

а/ iv. гарантировать, что лица, говорящие на региональных языках или языках меньшинств, могут подавать устные или письменные заявления на этих языках или

v. гарантировать, что лица, говорящие на региональных языках или языках меньшинств, будут правомочны представлять документы на этих языках"

148. Как уже было отмечено, закон Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" предоставляет возможность представлять заявления административным органам Республики Армения, в том числе на языке национального меньшинства. То есть, законодательство Республики Армения не исключает возможности обращения в государственные органы на языке национального меньшинства. Ответ на письменное заявление предоставляется на государственном языке, однако на территориях, где число населения, говорящего на языке меньшинств, оправдывает упомянутые средства, официальный ответ может быть предоставлен также на языке национального меньшинства.

149. При устном или письменном общении с административными органами редкое использование на практике ассирийского и греческого языков обусловлено также недостаточным использованием ассирийской и греческой общиной своего этнического языка и невладения им в письменной форме. В то же время, власти Армении не могут принудить национальные меньшинства при общении с административными органами использовать свои этнические языки.

1. "б/ обеспечивать доступность широко используемых административных документов и бланков для говорящего на региональных языках или языках меньшинств населения или представлять их в двуязычном варианте"

150. Большая часть широко используемых в республике административных текстов и форм доступна на русском языке. Национальные меньшинства Армении хорошо владеют армянским или русским языком, и в вопросе применения административных документов представители этнических общин практически не сталкиваются с какими-либо проблемами.

"2. В отношении местных и марзовых органов, на территории которых число жителей, говорящих на региональных языках или языках меньшинств, оправдывает указанные ниже меры, Стороны обязуются разрешать и/или поощрять:

б/ возможность подачи лицами, говорящими на региональных языках или языках меньшинств, устных или письменных заявлений на этих языках"

151. По части данного обязательства сообщаем также, что реализация данного права ассирийцами и греками на практике осуществляется не полностью по причине невладения ими этническим языком, особенно, в письменной форме. Что касается устной речи, власти Армении не могут принудить национальные меньшинства использовать свои родные языки при общении с местными и марзовыми органами.

152. Согласно требованиям Хартии в связи с местными и марзовыми органами, настоящее положение может быть реализовано в случаях, когда "число проживающих на данной территории жителей, пользующихся региональными языками или языками меньшинств, оправдывает указанные ниже меры". Число греков в каком-либо марзе или селе недостаточно для того, чтоб применение их языка было востребованным. Значительная часть греков-сельских жителей — это пожилое население, не имеющее желаний изучать греческий язык. По этим причинам применение некоторых положений Хартии в отношении этнической

греческой общины в Армении просто невозможно. В ассирийских селах Верин Двин и Арзни главами общины являются ассирийцы и, при желании, могут использовать и часто используют свой родной язык.

"е/ использование местными властями региональных языков или языков меньшинств на собраниях(во время обсуждений), не исключая использование официального языка (языков) государства"

153. В предыдущих пунктах доклада представлен факт, что греки не используют полностью ряд прав, так как не владеют своим родным языком. На практике греческий язык главным образом используется в учебных заведениях, где преподают греческий язык. Даже члены общественных организаций этнической греческой общины общаются друг с другом на армянском или русском языке.

"ж/ при необходимости использование или принятие традиционных и и точных топонимических форм на региональных языках или языках меньшинств вместе с принятыми на официальном языке (языках) государства названиями"

154. В местах компактного проживания национальных меньшинств (20 деревень в Арагацотне — для езидов, В. Двин, Арзни — для ассирийцев, Фиолетово — для русских) местное самоуправление осуществляют их представители, и согласно законодательству РА решение данного вопроса находится в рамках их компетенции. Что касается мест смешанного проживания (в случае езидов), где данное требование не выполнено, Отдел по вопросам

национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА во время своих периодических визитов напоминает и рекомендует выполнять данное требование Хартии.

"3. В отношении государственных функций, осуществляемых административными органами или другими лицами, действующими от их имени, на территории, где используются региональные языки или языки меньшинств, в соответствии с положением каждого языка Стороны в пределах возможного обязуются:

в/ разрешать лицам, говорящим на региональных языках или языках меньшинств, подавать запросы на этих языках"

155. Согласно требованиям Хартии в связи с местными и марзовыми органами настоящее положение может быть реализовано в случаях, когда "число жителей, проживающих на данной территории, пользующихся региональными языками или языками меньшинств, оправдывает указанные ниже меры". Число греков в каком-либо марзе и даже селе недостаточно для того, чтоб применение их языка было востребованным. Значительная часть греков-сельских жителей — это пожилое население, не имеющее желания изучать греческий язык. По этим причинам применение некоторых положений Хартии в отношении этнической греческой общины в Армении просто невозможно. В ассирийских селах Верин Двин и Арзни главами общин являются ассирийцы, которые при желании могут использовать и часто используют свой родной язык. Аналогична ситуация и в заселенных езидами 20 компактных населенных пунктах.

"4. Для вступления в силу положений пунктов 1, 2 и 3, принятых Сторонами, Стороны обязуются предпринять одну или несколько следующих мер:

в/ в пределах возможного владеющим региональным языком или языком меньшинства государственным служащим удовлетворять запросы на территориях, где этот язык используется"

156. В Республике Армения нет каких-либо запретов в отношении государственных служащих в вопросе общения на языках национальных меньшинств. Более того, власти учитывают знание языков должностными лицами, осуществляющими обслуживание на соответствующих территориях, например: один из сотрудников Аппарата Национального Собрания Республики Армения по национальности езид. По национальности езид и говорит на езидско-курдском также один из сотрудников Отдела по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения.

157. В Армении государственные должностные лица и государственные служащие в достаточной мере владеют русским языком. В сельских населенных пунктах республики со смешанным национальным составом представители национальных меньшинств включены в аппараты марзпетаранов и в структуры при марзпетаранах, в органы местного самоуправления городских и сельских общин как в должности руководителя общины, так и в должностях членов Совета старейшин.

158. Решением Комиссии по вопросам национальных меньшинств Общественного совета Республики Армения, принятом на заседании от 18 июня 2010 года, было предложено на использующих языки национальных меньшинств территориях, назначать государственных служащих с поощрением административного использования курдского и езидского языков, и в марзах с населенными пунктами национальных меньшинств добавить к экзаменам

государственных служащих, предоставляющих услуги, отдельный экзаменационный предмет — знание национальных меньшинств. Предложение было рассмотрено на Совете по гражданской службе РА. По результатам обсуждения было решено, что при организации конкурсов на замещение вакантных должностей в соответствующих органах гражданской службы практически невозможна проверка владения ассирийским, езидским и курдским языками по причине отсутствия необходимых специалистов, тестов и вопросников. Однако для решения проблемы Советом по гражданской службе РА в качестве промежуточного этапа было предложено предоставить право должностному лицу, имеющему компетенцию назначать на должность, из признанных победителями в результате конкурса участников отдавать предпочтение участнику, владеющему ассирийским, езидским или курдским языком, при наличии соответствующего документа, подтверждающего владение языком.

"5. При получении соответствующего запроса Стороны обязуются разрешать использование или принятие фамилий на региональном языке или языке меньшинства"

159. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем ведомства.

Статья 11. Средства массовой информации

"1. В отношении лиц, пользующихся региональными языками или языками меньшинств, на территориях, где говорят на этих языках, в

соответствии с положением каждого языка, в той степени, в какой прямо или косвенно распространяется компетенция, полномочия и роль государственных органов в этой сфере, уважая принцип независимости и автономности средств массовой информации Стороны обязуются:

а/ в той степени, в какой радио и телевидение выполняют миссию государственной службы:

iii. принимать соответствующие решения для того, чтобы структуры телерадиовещания предусматривали наличие программ на региональных языках или языках меньшинств;

б/ ii. содействовать и/или сделать доступным регулярное вещание радиопрограмм на региональных языках или языках меньшинств;

в/ ii. содействовать и/или сделать доступным регулярное вещание телевизионных программ на региональных языках или языках меньшинств;

160. Согласно закону Республики Армения "О телевидении и радио" Общественная телерадиокомпания разрабатывает и осуществляет программную политику.

Согласно подпункту г) пункта 3 части 5 статьи 26 Закона РА: "Предоставлять эфирное время для трансляции специальных программ и передач на языках национальных меньшинств Республики Армения. Общее время таких передач не должно превышать еженедельно 2 часа по телевидению и ежедневно 1 час по радио. Специальные программы и телепередачи на языках национальных меньшинств Республики Армения должны сопровождаться титрами на армянском языке".

161. Согласно требованиям Закона Республики Армения "О телевидении и радио" Национальная комиссия по телевидению и радио в 2010 году провела 25

конкурсов на осуществление эфирной трансляции телепрограмм посредством сети цифрового вещания, из которых 4 — для осуществляющих ретрансляцию, 21 — для осуществляющих трансляцию. На всех конкурсах по ретрансляции принимали участие по одной компании, в результате чего 3 компании осуществляют ретрансляцию программ на русском языке. Телекомпании не ограничены при осуществлении программ на языках национальных меньшинств, более того, почти все компании в своих конкурсных пакетах четко отметили, что готовы в своем эфире найти культурные, исторические, познавательные и другие программы относительно общин, являющихся национальными меньшинствами, одновременно готовы предоставить эфирное время.

162. По общественному телевидению и другими телекомпаниями при участии представителей национальных меньшинств или по их инициативе периодически транслируются аналитические программы о национальных меньшинствах, программы по осведомлению относительно прав или информационные программы — в основном на армянском или русском языках. По просьбе тележурналистов при комментировании мероприятий или праздников национальных меньшинств представители национальных меньшинств говорят на своем языке. Действующие в марзах республики телекомпании часто показывают разные циклы передач, периодически затрагивают проблемы, представляемые национальными меньшинствами.

163. Общественное радио Армении ежедневно осуществляет трансляцию на языках национальных меньшинств, в частности, на ассирийском — 15 минут, на курдском — 30 минут, на езидском — 30 минут, на русском — 15 минут, на греческом — 15 минут.

"д/ і. поощрять и/или содействовать созданию и/или поддержке как минимум одной газеты на региональных языках или языках меньшинств, или"

164. В бюджете Министерства культуры Республики Армения ежегодно предусматриваются средства с целью оказания содействия в издании прессы национальных меньшинств. Программой "Издание негосударственной прессы" оказано содействие изданию 12-14 газет и журналов на языках национальных меньшинств, в частности, в 2010 году — на 11 968,0 тысяч драмов, 2011 году — на 12 468,0 тысяч драмов, 2012 году — на 9 977,0 тысяч драмов, 2013 году — на 9 977,0 тысяч драмов, 2014 году — на 9 977,0 тысяч драмов.

165. Министерство культуры Республики Армения оказывает финансовое содействие при издании периодической литературной, культурной, научной прессы на языках национальных меньшинств, в том числе газет "Эздихана" и "Лалш" езидской общины на армянском языке, газет "Голос Армении", "Новое время" и газеты и журнала "Литературная Армения" русской общины на русском языке, курдских газет "Рйа Таза" и "Загрос", газеты "Илиос" греческой общины, а также газеты "Ассирийские новости" ассирийской общины на русском и ассирийском языках.

Газеты, издаваемые на языках национальных меньшинств

1	ОО "Национальный союз езидов"	"Эздихана" (на армянском, езидском)
2	ОО "Национальный комитет езидов"	"Лалш" (на армянском, на езидском)
3	ООО "Редакция газеты "Рйа Таза""	"Рйа Таза" (на курдском)
4	ООО "Голос"	"Голос Армении" (на русском)
5	ОО "Федерация украинцев Армении "Украина""	"Днипро-Славутич" (на армянском, украинском)

6	ОО "Национальный курдский совет Армении"	"Загрос" (на армянском, курдском)
7	ОО "Газета еврейской общины Армении"	"Щит Давида" (на русском, на иврите)
8	ОО "Грузинская благотворительная община Армении "Иверия""	"Иверия" (на грузинском)
9	ООО "Редакция газеты "Новое время""	"Новое время" (на русском)
10	ОО "Ереванская белорусская община Армении "Беларусь""	"БЕЛАРУСЬ" (на русском, белорусском)
11	Союз юридических лиц "Федерация ассирийских организаций Армении "Хаядта""	"Ассирийские новости" (на русском, ассирийском)
12	ОО "Греческая община Еревана "Илиос""	"Илиос" (на русском, армянском, греческом)

166. См. пункт 165 4-го доклада РА

167. В 2008-2014 годах по программе "Издание литературы национальных меньшинств и другой литературы" при содействии Министерства культуры Армении было издано 15 наименований книг на языках национальных меньшинств, в том числе книги "Наше село" Амарике Сардари, "Рассказы" Саманд Симы, "Стихи" Алихане Маме, "Избранное" Шамомяна Смо, "Сборник стихов", "Литературная антология национальных меньшинств" Юрия Александрова, "Смое Шамо. Жизнь и деятельность" Вазире Ашо, "Статьи" Алихане Маме, "Путь моих предков" Амарике Сардари, "Серебряная нить" Александра Порядочного и так далее.

"2. Стороны обязуются гарантировать свободу прямого приема радио- и телевизионных передач из соседних стран на языке, используемом в форме, идентичной или близкой региональному языку или языку меньшинства, и не препятствовать ретрансляции радио- и телевизионных передач на таком языке из соседних стран.

В дальнейшем они обязуются гарантировать, что в печати не будет каких-либо ограничений в отношении свободы слова и свободного распространения информации на языке, используемом в идентичной или близкой региональному языку или языку меньшинства форме.

Осуществление вышеупомянутых свобод (когда это сопровождается обязанностями и ответственностью) может подпадать под действие формальностей, условий, ограничений и санкций, предусмотренных законом и необходимых в демократическом обществе в интересах национальной безопасности, территориальной целостности, безопасности населения, для предотвращения беспорядков и преступлений, для охраны здоровья и общественной морали, для защиты репутации или прав других лиц, для предотвращения утечки конфиденциальной информации или для поддержания авторитета и беспристрастности судей".

168. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем Министерства культуры РА.

"3. Стороны обязуются обеспечивать, чтобы интересы лиц, пользующихся региональными языками или языками меньшинств, были представлены или принимались во внимание учрежденными в соответствии

с законом органами, которые несут ответственность за свободу средств массовой информации и плюрализм.

169. Национальная комиссия по телевидению и радио — это предусмотренный Конституцией Республики Армения орган, обеспечивающий свободу, независимость и многообразие транслируемых средств массовой информации. Принцип формирования Комиссии закреплен Конституцией Республики Армения и законами РА. 4-х из членов НКТР в конкурсном порядке назначает Президент Республики Армения, а остальных 4-х — Национальное Собрание Республики Армения. В то же время, законодательным требованием относительно выдвижения кандидата в члены Комиссии является наличие поручительства двух и более общественных организаций. Принципами деятельности НКТР являются законность, демократичность, равенство, беспристрастность, самостоятельность, коллегиальность и гласность. Законом РА "О телевидении и радио" гарантируется свободный выбор, производство, право на распространение телерадиопередач. Цензура телерадиопередач запрещается. Каждый имеет право свободно принимать телерадиопередачи и дополнительную информацию, в том числе по спутниковым, кабельным сетям, бесплатно или за плату, как через средства декодирования, так и через открытые телерадиовещательные сети.

170. Согласно подпункту г) пункта 3 части 5 статьи 26 Закона Республики Армения "О телевидении и радио": "Преподносить телерадиоаудитории такие циклы передач и программы, в которых представлены интересы национальных меньшинств Республики Армения".

Отдел по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА вместе с руководителем Аппарата Национальной комиссии по телевидению и радио обсудил вопрос организации телерадиоэффира на езидском

языке в Арагацотнском, Араратском, Армавирском и Котайкском марзах с езидским населением. Во время обсуждения были затронуты основные проблемы:

- Комиссия не вправе вмешиваться в деятельность частных телерадиокомпаний, а только рекомендовать, что они уже делают,
- подготовка и выпуск таких программ является затратоемким процессом, а в условиях нынешней сложной ситуации телекомпании будут избегать брать на себя дополнительные расходы,
- в решении данной проблемы иницилирующую и основную роль должна взять на себя езидская община и, при осуществлении ею конкретных шагов и усилий, телекомпании и Комиссия окажут содействие в рамках своих возможностей.

Согласно части 2 статьи 4 Закона Республики Армения "О массовой информации" средства информации выпускаются и распространяются без предварительной или текущей государственной регистрации, лицензирования, аккредитации в государственном или ином органе либо уведомления какого-либо органа. Частью 3 той же статьи Закона РА запрещается цензура, а также ограничение права личности на пользование любыми средствами информации, в том числе и выпущенными и распространенными в других странах.

Закон Республики Армения "О массовой информации" не устанавливает какого-либо обязательного требования к языку, что предоставляет больше возможностей средству информации для распространения информации на выбранном им языке (языках).

Статья 12. Культурная деятельность и возможности

<p>"1. На территории, где используются такие языки и в степени, соответствующей компетенции, полномочиям и роли государственных</p>
--

органов в этой области, особенно библиотек, видеотек, культурных центров, музеев, архивов, академий, театров и кинотеатров, а также литературных произведений и кинопродукции, культурной деятельности, фестивалей и культурных промыслов на родном языке, включая, *inter alia*, использование новых технологий Стороны обязуются:

а/ поощрять виды выражения и инициативы, характерные для региональных языков или языков меньшинств, а также содействовать развитию различных средств доступа к произведениям на этих языках"

171. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным, тем не менее, надеется получить информацию относительно увеличения властями финансовых ассигнований на культурные мероприятия национальных меньшинств и пересмотра их распределения.

172. По предложению Координационного совета национальных меньшинств и национально-культурных организаций при аппарате Президента РА от 5 октября 2000 года Правительством РА с целью содействия культурно-образовательной деятельности национальных меньшинств РА из государственного бюджета РА ежегодно было выделено 10 млн. драмов представляющим 11 национальных общин организациям, являющимся членами Совета.

Порядок распределения суммы ежегодно рассматривается и утверждается на заседании Совета — по результатам голосования его членов по принципу большинства голосов.

Начиная с 2012 года, размер ежегодной суммы в 10 млн. драмов, выделяемой Правительством РА национальным меньшинствам, был удвоен (составив 20 млн. драмов). По решению заседания Координационного совета распределение дополнительной суммы в 10 млн. драмов осуществляется в виде

гранта, который выдается для осуществления лучших культурно-образовательных программ.

Согласно установленному Координационным советом порядку в начале каждого года из общей суммы в 20 млн. драмов 9 млн. драмов в равной степени выделяется организациям-членам Координационного совета, принимая за основание принцип равного отношения ко всем национальным меньшинствам, проживающим в Армении, и в соответствии с представленными ими продолжительными программами, 1 млн. драмов выделяется на совместные мероприятия Координационного совета, а за счет остальных 10 млн. драмов финансируются те наиболее важные инициативы и программы, направленные на развитие национальной культуры, сохранение языка и идентичности национальных меньшинств, а также на повышение осведомленности представителей национальных меньшинств в правовой сфере, которые представляются для дополнительного финансирования как организациями-членами Координационного совета, так и организациями, не являющимися членами Координационного совета. Они рассматриваются и утверждаются на Координационном совете с первоочередным удовлетворением нужд общин, не имеющих национальных-государственных структур, и/или организаций, представляющих общины с большой численностью.

Согласно решению, принятому на заседании от 11 декабря 2014 года, с целью оказания государственного содействия общественным организациям национальных меньшинств из предусмотренной государственным бюджетом РА на 2015 год суммы в двадцать млн. драмов РА 9 млн. драмов должны в равной степени распределиться по представленным в Совете организациям этнических общин.

Одновременно по решению на том же заседании Совет гарантировал из предусмотренной на 2015 год суммы перечислить 11 млн. драмов на расчетный счет ОО "Международный центр русской культуры "Гармония"", являющейся

членом Совета, из которых 1 млн. драмов для осуществления совместных культурно-образовательных мероприятий, а 10 млн. драмов по решению Совета для осуществления наиболее важных инициатив и программ, направленных на культурно-образовательное развитие этнических общин, представленных различными национально-культурными организациями (в том числе, не являющимися членами Совета).

173-174. См. пункт 172 4-го доклада РА.

"г/ гарантировать, что ответственные за организацию или поддержку различного рода культурных мероприятий органы дадут соответствующее разрешение на то, чтоб знание и использование языков региональных языков или языков нацменьшинств и их культуры было объединено с иницированными или поддерживаемыми ими мероприятиями"

175. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем Министерства культуры РА.

"е/ содействовать непосредственному участию представителей населения, пользующегося данным региональным языком или языком нацменьшинства, в осуществлении и планировании культурных мероприятий"

176. В рамках государственной культурной политики Министерство культуры Республики Армения совместно с Министерством градостроительства Республики Армения и Министерством территориального управления Республики Армения

периодически организует обсуждения полученных из марзов и общин Республики Армения бюджетных заявок и среднесрочных программ расходов относительно капитальных расходов на ремонт и строительство домов культуры и клубов. По результатам обсуждений в разных общинах, в том числе и в населенных пунктах национальных меньшинств, периодически ремонтируются или строятся дома культуры.

177. См. пункт 176 4-го национального доклада РА.

"2. В отношении территорий, отличных от тех, где региональные языки или языки меньшинств традиционно используются, Стороны обязуются согласно предыдущему пункту разрешать, содействовать и/или обеспечивать соответствующую культурную деятельность и возможности для этого, если число пользующихся региональным языком или языком нацменьшинства лиц достаточно"

178. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем Министерства культуры РА.

"3. Стороны в своей культурной политике за рубежом обязуются отводить соответствующее место региональным языкам или языкам меньшинств и выражаемой на них культуре"

179. Культура национальных меньшинств республики при возможности представляется также за рубежом. В 2009 году Государственный русский драматический театр имени К. С. Станиславского принял участие в международном театральном фестивале моноспектаклей "SOLO" в Москве. Республика Армения готова

создать необходимые условия для осуществления принятого обязательства в отношении ассирийского, греческого, курдского и езидского языков, однако ограниченность финансовых средств затрудняет осуществление данного обязательства.

Статья 13. Экономическая и общественная жизнь

"1. В отношении экономической и общественной деятельности на территории всей страны Стороны обязуются:

б/ запрещать включение во внутренние регламенты компаний и конфиденциальные документы любых положений, исключающих или ограничивающих использование региональных языков или языков меньшинств (как минимум в общении между лицами, пользующимися одним и тем же языком)"

180. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем ведомства.

"в/ противодействовать практике, препятствующей использованию региональных языков или языков меньшинств в экономической и общественной деятельности"

181. Экспертный комитет Хартии считает обязательство выполненным. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем ведомства.

"г/ упрощать и/или содействовать использованию региональных языков или языков меньшинств посредством других мер, отличных от упомянутых в предыдущих подпунктах"

182. В годовых и среднесрочных программах расходов Министерства культуры Республики Армения по субпрограмме "Содействие культуре национальных меньшинств" программы "Государственное содействие осуществлению культурных мероприятий" предусмотрены ежегодные бюджетные ассигнования с целью оказания содействия культурным мероприятиям национальных меньшинств Республики Армения.

При финансировании Министерства культуры Республики Армения в Ереване и в марзах традиционно проводятся художественные выставки, выставки декоративно-прикладного искусства и музыкальные фестивали при участии всех общин национальных меньшинств. Для национальных меньшинств традиционно проводятся выставки живописи и декоративно-прикладного искусства национальных меньшинств: с 2012 по 2014 год проведены 4 выставки. В 2012-2014 годах организовано 4 музыкальных фестивалей национальных меньшинств Республики Армения. Относительно других мероприятий см. также пункты 41-43.

185. См. пункт 185 предыдущего 3-го доклада РА.

"2. В отношении экономической и общественной деятельности, насколько позволяет компетенция государственных органов, на территории, где используются региональные языки или языки меньшинств Стороны по возможности обязуются:

б/ в экономическом и социальном секторах под их непосредственным контролем (государственный сектор) организовать деятельность,

направленную на расширение использования региональных языков или языков меньшинств"

186. Языки национальных меньшинств в Республике Армения в действительности используются в местах предоставления общественных услуг. При транспортных, почтовых услугах, в аэропорту и в различных общественных местах часто используется русский язык. Как уже было отмечено, на русском языке общается также много людей — носителей этнической идентичности, более того, часть их признает русский язык своим родным языком. При необходимости для представителей национальных меньшинств в республике обеспечивается размещение табличек с топонимическими названиями на соответствующих языках. Во время различных культурных мероприятий, совещаний, обсуждений, организуемых в марзах при участии представителей национальных меньшинств, также используются этнические языки. Стимулом для использования языков национальных меньшинств в различных населенных пунктах республики является также наличие семей со смешанными браками.

"в/ гарантировать, что учреждения социального обеспечения (больницы, дома престарелых и общежития) будут предоставлять возможность приема и обслуживания лиц, пользующихся региональным языком или языком меньшинства, которые нуждаются в уходе из-за слабого здоровья, возраста либо по другим причинам"

187. В сфере здравоохранения Республики Армения работают врачи по национальности ассирийцы, греки, курды и езиды, которые при необходимости могут помочь в решении возникших проблем. Однако до сих пор не получено какого-либо сигнала о том, что какой-либо представитель национального меньшинства

Республики Армения был лишен ухода или имел сложности в учреждении социального обеспечения по языковым причинам. Возможно, что кроме русского языка в больницах другие языки меньшинств не используются, однако проблема в том, что обращающиеся в больницу или к врачу сами используют армянский или русский язык. В редких случаях невладения языком национальных меньшинств, общение с представителями меньшинств на их родном языке осуществляется посредством родственников или других лиц, владеющих языком, в том числе переводчиков. В таких случаях больные не несут финансовых расходов.

В домах-интернатах, действующих под ведомством Министерства труда и социальных вопросов РА, находятся под опекой в общей сложности 1 090 пожилых, из которых 1 072 армяне, 11 русских, 2 езида, 2 азербайджанца, 1 ассириец, 1 латвиец, 1 немец.

Указанные лица владеют армянским языком и с легкостью общаются. До сих пор не зафиксировано какой-либо проблемы в связи тем, что какой-либо представитель национального меньшинства имел сложности общения или был лишен опеки в доме интернате из-за языковых проблем.

Права и льготы на получение представителями национальных меньшинств медицинской помощи и обслуживания на территории Республики Армения равны с правами и льготами граждан Республики Армения — армян по национальности, и принятая Министерством здравоохранения политика направлена на то, чтоб представители национальных меньшинств, являющиеся гражданами Республики Армения, в полном объеме пользовались предусмотренной медицинской помощью и обслуживанием населения.

Тем не менее в контексте вышеизложенного можно отметить, что Министерство здравоохранения в рамках программы целевой клинической ординатуры пытается за счет государственных средств подготовить врачей-специалистов из представителей национальных меньшинств Республики Армения, которые в дальнейшем будут

работать в регионах, наиболее густонаселенных нацменьшинствами. В частности, в октябре 2014 года Ереванский государственный медицинский университет имени М. Гераци окончил врач-кардиолог по национальности езид, который Министерством здравоохранения Республики Армения был направлен в Арагацотнский марз РА для работы в ЗАО "Цахкаовитский медицинский центр" в Арагацском регионе. Врач в частности будет обслуживать езидскую общину данного региона с большой численностью населения.

Кроме этого в Республике Армения в сфере здравоохранения на должностях врача, среднего и младшего медперсонала работают представители ассирийской, греческой, курдской, русской, езидской и другой национальности (грузины, эстонцы), которые при необходимости могут помочь в решении языковых проблем. До сих пор официально не получено какого-либо сигнала о том, что какой-либо представитель национальных меньшинств в Республике Армения был лишен ухода, лечения или имел сложности в учреждении социального обеспечения — в больницах, домах престарелых из-за языковых проблем.

Статья 14. Трансграничные обмены

"Стороны обязуются:

а/ применять существующие двусторонние и многосторонние соглашения, которые создадут связи между государствами, в которых этот язык используется в идентичной или схожей форме, либо при необходимости заключать такие соглашения в сфере культуры, образования, информатики, профессионального обучения и непрерывного образования с тем, чтобы способствовать установлению контактов между лицами, говорящими в этих государствах на одном языке

б/ в интересах региональных языков или языков меньшинств сделать доступным и/или стимулировать трансграничное сотрудничество, в частности, между марзовыми или местными властями, на территории которых тот же язык используется в идентичной или схожей форме"

188. Экспертный комитет Хартии считает обязательства выполненными. Несмотря на то, что обязательство считается выполненным, тем не менее, вопрос находится под контролем ведомства.

Часть 3

Сведения относительно замечаний Экспертного комитета по 3-му этапу мониторинга выполнения Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств

О поляках, грузинах и евреях Республики Армения: **Грузины** (материал взят из данных переписи населения в 2011 году и книги "Национальные меньшинства Республики Армения сегодня", НАН РА, изд. "Гитутюн", Ереван 2000 г.)

1987 г.	1926 г.	1959 г.	1970 г.	1979 г.	1989 г.	2001 г.	2011 г.
514	274	816	1 439	1 314	1 364	696	617

Число грузин в РА в 2001 году составило 696 человек. Примечательно, что 604 из них являлись городскими жителями и только 92 — сельскими жителями. 461 женщина, 235 мужчин. Преобладающая часть грузин РА проживает в городе Ереване, а также в городах (особенно в Ванадзоре) и многочисленных сельских местностях Лорийского марза. На нынешней территории РА грузинских населенных пунктов не было. Это является причиной того, что удельный вес этнических грузинских семей РА маленький, преобладают семьи со смешанным армяно-грузинским (когда супруг армянин) и грузино-армянским (когда супруг грузин) национальным составом, и родившимся и воспитанным в таких семьях лицам характерно двухэтническое самосознание.

"Грузины, проживающие в Армении, — пишет Т. Асатиани⁶, — за редким

⁶ Тинатин Асатиани (1918-2011 гг.) - академик НАН Армении, доктор физико-математических наук, заслуженный деятель науки РА. 1944-1987 гг. заведующий мю-мезонной лабораторией Ереванского физического института (работал с А.Алиханяном и другой группой ученых). С 1968 года профессор Ереванского государственного университета. Автор многочисленных научных

исключением — это женщины, заключившие брак с мужчинами-армянами", а основная часть грузин в разные времена "была командирована на работу в Ереван (и другие города, Я. М.) или, получив образование, осталась работать, создав семью в Армении",²⁹ в основном женившись на армянках.³⁰ Около 40 % пенсионеры.

В РА регулярно действует грузинская воскресная школа, где преподается грузинский язык, грузинские песни и танцы, памятные события истории дружбы и сотрудничества армянского и грузинского народов. С декабря 2004 года издается газета "Иверия" на русском и грузинском языках.

Еще в 1986 году между Католикосом всех армян Вазгеном А и Католикосом всех грузин-патриархом Ильей II было достигнуто соглашение о предоставлении грузинской общине Армении одной из отремонтированных армянских церквей ереванского района Норагавит.

Очевидно, что число грузин в РА крайне мало, их основная часть живет в Ереване (43 %) и некомпактно (распределение по марзам — Приложение 1).

В 2011 году число грузин в РА составило 617 человек. Примечательно, что 436 из них городские и только 181 сельские жители. 386 женщин, 231 мужчина. Приложение 5.2-1).

Из таблицы становится ясно, что 400 из 617 грузин РА своим родным языком считают грузинский язык, 94 — армянский, 75 — русский язык. Приложение 5.2-2.

Из данной таблицы следует, что 617 грузин, кроме родного языка отметили также, что свободно владеют следующими языками: армянским языком — 129, русским — 147, грузинским языком — 57, а другим языком не владеют 262.

При сравнении данных вышеприведенных таблиц становится ясно, что из 617 грузин РА грузинский своим родным языком признали 440 (около 71,3 %), а

трудов, известный общественный деятель, учредитель и почетный председатель грузинской благотворительной общины "Иверия", почетный гражданин города Тбилиси.

из отметивших родным языком другой язык — 57 (9,2 %) — свободно владеют грузинским; они могут считаться основным числом грузин, обычно использующих грузинский язык в РА. Учитывая то обстоятельство, что у грузинской общины РА есть воскресная школа, где преподается грузинский язык, можем сказать, что это число имеет вероятность роста.

Евреи (материал взят из данных переписи населения в 2011 году и книги "Национальные меньшинства Республики Армения сегодня", НАН РА, изд. "Гитутюн", Ереван 2000 г.)

Согласно данным первой всероссийской переписи населения 1897 года число евреев достигло 834. В 2001 году в республике проживало 109 евреев, из которых городскими жителями являлись 105. В общине много смешанных национальных браков (армяно-еврейских).

1897 г.	1926 г.	1959 г.	1970 г.	1979 г.	1989 г.	2001 г.	2011 г.
834	335	1 024	1 048	953	676	109	127

По сравнению с данными переписи населения в XX веке — во время переписи населения в 1970 году в Армении было официально зарегистрировано самое большое число евреев (1 048). В Ереване было сосредоточено около 63 % городских жителей. В процентном соотношении в качестве основной причины переезда в Армению 40 % из них отметили брак, 30 % — работу, 21 % — службу, а 3 % — эвакуацию. Основная часть семей, проживающих в Армении, являются семьями со смешанным браком. Распространены армяно-еврейские браки (число еврейских-армянских браков меньше), встречаются также семьи со смешанным браком евреев и представителей восточно-славянских народов (русских, украинцев, белорусов).

Евреи в Армении проживают разрозненно (дисперсно) и не имеют компактных мест жительства.

С социально-профессиональной точки зрения среди евреев РА большой процент составляют высококвалифицированные врачи, музыканты, педагоги, инженеры и лица другой профессии.

"Еврейская община Армении" как национально-культурная общественная организация сформировалась еще в 1991 году. В системе национально-культурной общественной организации "Еврейская община Армении" действует клуб интересных встреч, детский танцевальный ансамбль, службы юридической, медицинской и гуманитарной помощи, культурно-информационный центр и школа. В школе организуются курсы языка, культуры и истории как для школьников, так и для взрослых.

Следующая организация религиозная и называется еврейский общинный центр "Мордехай Нави Хабад-Любавич", сформирована в 1996 году. Здесь действуют молельня (синагога), воскресная детская школа, благотворительный центр, учебные курсы для взрослых и библиотека.

В РА действует также основанная известным композитором Вилли Вайнером общественная организация центр еврейской культуры "Менора".

Община издает два периодических издания — «Маген Давид» и «Коэлет». Религиозная община имеет свои молельни — synagoge в городах Ереван и Севан. В Ереване открылась и действует специальная библиотека, где сосредоточены литература, информационные материалы о евреях на разных языках, еврейские периодические издания, издаваемые в Армении и зарубежных странах.

Самый известный исторический еврейский памятник в республике — это еврейское кладбище, обнаруженное в средневековом населенном участке в селе Егегис Вайоцдзорского марза.

Заметим также, что большинство евреев Армении являются русскоязычными, и языком общения внутри общины в основном является русский язык. Однако интерес к родному языку из-за этого не ослабевает, даже многие взрослые люди в настоящее время изучают свой родной язык и имеют стремление и возможность овладения им.

В ходе осуществленных исследований авторы убедились, что среди евреев РА знание письменного и, особенно, устного армянского языка достаточно высокое, несмотря на то, что русский язык продолжает оставаться наиболее применяемым, а национальный язык — пока еще изучаемым.

Поляки (материал взят из данных переписи населения 2011 года и книги "Национальные меньшинства Республики Армения сегодня", НАН РА, изд. "Гитутюн", Ереван 2000 г.)

Во время переписи населения РА в 2001 году в республике было 97 поляков, в составе которых преобладали женщины (79 человек), то есть около 81 %, причем около 95 % польского населения являются городскими жителями.

1897 г.	1926 г.	1959 г.	1970 г.	1979 г.	1989 г.	2001 г.	2011 г.
1 188	705	-	389	691	270	97	124

Первые семьи поляков утвердились на территории Республики Армения со второй половины XIX века. Сохраненные статистические данные об их числе есть в "Семейных списках" 1886 года. Согласно этому учету приблизительное число поляков было 90 человек, которые составляли 23 семьи, проживающие в Ереване, Александрополе (в настоящем Гюмри), в Мец Каракилисе (в настоящем Ванадзор), а также в сельских местностях на территории Араратской долины, Ширака и Лори.

Во время переписи населения в 1926 году число поляков составило 705 (621 мужчина, 84 женщины), городское население было преобладающим — 684 человека (610 мужчин, 74 женщины). В сельских местностях проживал всего 21 человек. В городе Ереване проживало 61,4 %.

Последняя перепись населения советского периода зарегистрировала в республике 270 поляков (103 мужчины и 167 женщин), 206 из которых городские жители.

Поляки в Армении проживают разрозненно (дисперсно), и в республике нет компактных мест их жительства. Они проживают в городе Ереване, а также Гюмри, Ванадзоре, Эчмиадзине, Аштараке, Степанаване, Армавире и других городах.

Среди поляков, проживающих в Армении, мало этнических польских семей. В их среде в основном распространены межэтнические браки, особенно армяно-польские. Большинство поляков РА русскоязычные.

Начиная с 2001 года, Правительство РА в числе всех других национальных общин, ежегодно выделяет на разные нужды польской общины около одного миллиона драмов.

В последние годы польская община РА установила тесные связи с государственными органами и общественными организациями исторической родины, получает гуманитарную поддержку (в том числе, учебники, историческую и художественную литературу и так далее).

Согласно данным руководителя польской общины А. Кузьминской поляки, проживающие в Армении, отличаются друг от друга степенью владения родным языком, в зависимости от давности проживания здесь. Их можно разделить на две группы:

- те, которые проживают в Армении уже три и более поколений,
- те, которые проживают не более двух поколений.

Представители первой группы не выделяются степенью владения родным языком, среди них знающих родной язык немного. Представители второй группы, переехавшие в Армению в основном из Польши — это главным образом женщины, сочетавшиеся браком с армянскими мужчинами после независимости Армении и отлично владеющие родным языком. В отличие от представителей первой группы большинство из них благодаря родственным связям активно общается с родиной.

Поляки, проживающие в Армении, в основном католические христиане и соблюдают религиозные обряды и церемонии. Усилиями организации "Полония" созданы связи с общиной армянских католиков. Особенно можно выделить их связи с католической общиной села Паник Ширакского марза. Поляки используют данное обстоятельство также для пользования услугами местной католической церкви, что также является важным фактором для сближения армяно-польских взаимоотношений.

Организация "Полония" по существу является той редкой средой, предоставляющей полякам возможность встреч, знакомств, общения друг с другом. Она приложила определенные усилия для обучения польскому языку, создания и сохранения детского хора "Гвездичка".

Немецкий и украинский языки не использовались на какой-либо территории Армении традиционно, немцы и украинцы были расселены в разных населенных пунктах РА и, следовательно, не могут быть идентифицированы с какой-либо территорией РА.

В Армении они всегда были малочисленны, постоянно проживающих немцев — 67 человек, украинцев — 1 176, из которых только 20 немцев и 606 украинцев признают немецкий и украинский своим родным языком. Данная численность не может оправдать принятие предусмотренных в Хартии различных защитных и содействующих мер (Хартия, статья 1-б). Кроме того, они расселены по нескольким марзам РА и не могут быть идентифицированы с какой-либо

территорией. Украинский и немецкий и другие языки в РА, которые не считались региональными языками РА, соответствуют определению "*нетерриториальные языки*" упомянутой Хартии (статья 1, подпункт в).

Официальные статистические данные соответствующей службы относительно числа поляков, грузин и евреев, а также числа использующих свой родной язык (см. Приложение 1).

Поляки — 124, грузины — 617, евреи — 127.

Представители этих трех общин также расселены в различных населенных пунктах РА.

Грузинский, польский и идиш в Армении используются в узком кругу малочисленных членов этих общин, в издаваемых ими ежемесячных газетах и журналах.

Данная численность и их разрозненность не может оправдать принятие предусмотренных в Хартии различных защитных и содействующих мер (Хартия статья 1-б). Польский, грузинский и иврит соответствуют определению "*нетерриториальные языки*" Хартии (статья 1, подпункт в).

19. Кроме 5 языков, отмеченных в документе о ратификации Хартии Арменией, в Армении другие региональные языки или языки меньшинств не используются. Используемыми в РА другими языками немигрантов в частности являются грузинский, польский, иврит (идиш), украинский, белорусский и немецкий языки. Эти языки не могут быть идентифицированы с какой-либо территорией РА, и говорящие на них не имеют той численности, которая оправдала бы принятие предусмотренных в данной Хартии различных защитных и содействующих мер. То есть, согласно Хартии эти языки являются нетерриториальными языками (Хартия, статья 1-б, 1-в).

Представляются следующие таблицы, содержащие данные переписи, проведенной в 2011 году (Приложение 1).

Во втором периодическом докладе о разработке проекта Закона РА "О национальных и этнических меньшинствах" отмечено, что власти Армении разработали проект этого Закона, однако в дальнейшем работы по его разработке были приостановлены, так как национальные меньшинства были против проекта данного Закона.

В связи с этим вопросом отметим, что когда созреет необходимость принятия такого закона, НС РА готово к сотрудничеству с Правительством РА по вопросу разработки проекта закона.

Во втором периодическом докладе отмечено не то, что "Власти Армении, посоветовавшись с товариществами национальных меньшинств, разработали проект Закона РА "О национальных и этнических меньшинствах"", а представлено разъяснение, что такого проекта нет в повестке, и этот вопрос не поднят национальными меньшинствами РА, так как во время обсуждения проекта, разработанного в 2004 году, большинство представителей национальных меньшинств отклонили необходимость подобного закона.

Национальная статистическая служба Республики Армения предоставила основанный на результатах переписи населения 2011 года состав населения Республики Армения по национальностям, с распределением по городскому/сельскому населению, который представлен в Приложении 1 к настоящему Постановлению. В Приложении 2 представлена также картина миграционных перемещений в период 2002-2011 годы. В Приложении 2 представлено распределение рожденных и умерших в период 2002-2012 годов — по национальной принадлежности.

Согласно международным рекомендациям проведения переписи населения включаемые в программу переписи населения вопросы должны быть сведены к возможному минимуму, учитывая объемы проведения переписи населения, наличие необходимых финансовых средств, регламентирование функций по

осуществлению сбора данных и их статистической обработке, а также проблем в связи с большим числом опрашиваемых. Причем согласно требованиям "Рекомендаций Конференции европейских статистиков по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года" (разработанных при сотрудничестве с Евростатом, Европейской экономической комиссией ООН, ООН, Нью-Йорк и Женева, 2006 год, глава IX, пункт 415) вопросы относительно этнических-культурных признаков (национальности, языков, религии) населения включены не в список основной программы переписи населения, а в список дополнительных характеристик, учитывая наличие в них субъективной составляющей и щепетильность вопроса.

В связи с вышеуказанным по результатам переписи населения РА 2011 года результаты касательно национальности, родного языка и владения прочими языками обобщены в соответствии с программой переписи населения (в случае с малочисленными национальностями — сохраняя конфиденциальность персональных данных).

Из приоритетов, определенных Правительством Республики Армения на 2013 год, более доступное дошкольное образование (пункт 39) зафиксировано в качестве первоочередной задачи, целенаправленной на организацию службы дошкольного образования в марзах Республики Армения, где нет дошкольных учреждений или имеется недостаточное число работников, а также детских садов с малыми возможностями.

В течение 2013 года в 72 учреждениях 10 марзов Республики Армения осуществляются работы по ремонту и оснащению помещений, выделенных для дошкольных учреждений.

Учреждения будут оснащены наглядными пособиями, учебными принадлежностями, а также учебным планом и методической литературой. Начнут действовать новые дошкольные учреждения, в которые предусмотрено включить

более 1 800 детей, в том числе из семей, принадлежащих к социально уязвимым группам и национальным меньшинствам. Согласно новой краткосрочной модели предусмотренные для задействованных групп расходы на образование, обусловленные необходимостью применения стандарта дошкольного образования, финансируются из средств государственного бюджета Республики Армения.

Что касается дошкольной образовательной программы, проводимой на курдском и ассирийском языках, и издания связанных с ней учебно-методических пособий, необходимо отметить, что разработка учебно-методических пособий, предусмотренных для разных возрастных групп, в настоящее время находится в процессе и зафиксирована в Протокольном постановлении Правительства Республики Армения номер 10 "О стратегической программе реформ дошкольного образования на 2008-2009 годы" от 13 марта 2008 года. После окончания этого процесса будут предусмотрены и осуществлены полные учебные программы дошкольного образования, в том числе обучения ассирийскому, курдскому, езидскому языкам.

В том же контексте, переподготовка соответствующего учительского персонала должна осуществляться также в Национальном институте Министерства образования и науки Республики Армения.

54. Министерство образования и науки Республики Армения при сотрудничестве с носителями ассирийского языка, директорами и учителями школ в программе начальных классов предусмотрело учебные часы обучения ассирийскому языку.

66. Во втором полугодии первого учебного года и в первом полугодии второго учебного года магистратуры на факультете востоковедения Ереванского государственного университета преподается классический ассирийский язык.

114-115. В связи с этими пунктами доклада сообщаем, что согласно пунктам 11 и 12 Порядка заполнения бланков записи актов гражданского состояния

Постановления Правительства РА № 492-N от 14 апреля 2005 года запись о национальности граждан иной национальности в бланках записи актов гражданского состояния производится при наличии соответствующей отметки в удостоверяющих личность документах. В актовой записи о рождении национальность ребенка записывается с согласия родителей.

В записях актов гражданского состояния отчества заполняются в прямой форме.

Сообщаем также, что 19 марта сего года состоялась встреча между начальником Агентства ЗАГС Министерства юстиции РА и руководителем русской общины Республики Армения Иваном Семеновым.

В ходе встречи были рассмотрены выдвинутые русской общиной проблемы в связи с законодательством РА, в частности, вопросы относительно процедур записи отчеств при регистрации актов гражданского состояния.

В результате обсуждения начальник Агентства ЗАГС и председатель русской общины достигли соглашения по выдвинутой проблеме — предложить нотариальным конторам при осуществлении переводов обязательно соблюдать требования иностранного языка по склонению отчеств.

127. Ежегодно Министерство культуры РА по программе "Издание негосударственной прессы" выделяет Союзу юридических лиц "Федерация ассирийских организаций Армении "Хаядта"" из государственного бюджета 800 тысяч драмов на издание газеты "Ассирийские новости" на русском, ассирийском языках. Ежегодно издается 12 номеров газеты, тиражом 500 экземпляров, объемом в 2 печатных листа. Две страницы газеты на ассирийском языке.

134. В бюджете Республики Армения финансовые объемы оказания содействия культурным программам национальных меньшинств разрабатываются согласно заявкам, представленным общинами. С целью представления культурных заявок, Министерство культуры РА на своем официальном сайте

www.mincult.am размещает объявление о предоставлении грантов, которое публично и дает возможность всем национальным меньшинствам представлять свои программы.

138. В рамках проекта "Через культуру — к терпимости" в Москве и Санкт-Петербурге были организованы концерты при участии композитора Вилли Вайнера, пианистки Анаит Нерсисян и художественного руководителя Армена Арнаутова-Саркисяна.

Представители еврейской общины участвовали в состоявшихся в Израиле всееврейских спортивных играх "Маккабада", ансамбль песни и танца грузинской общины участвовал в состоявшемся в Батуми этнографическом фестивале, представители ассирийской общины участвовали в состоявшейся в Иране всеассирийской олимпиаде, для представления своей культуры в рамках дней Армении в Китае был включен также представитель ассирийской общины. В состав делегации Армении в состоявшемся в Индии 29-ом фолк-фестивале Сурунджкунди был включен также мастер по музыкальным инструментам — ассириец Михаил Садоев, получивший возможность представления там ассирийской культуры. В 2013 году в павильоне Армении на выставке ремесел Ла Артиджано ин Фиера в Милане были представлены ремесленные изделия национальных меньшинств РА.

Все население Республики Армения имеет право заниматься физической культурой и спортом без религиозной, расовой, национальной, половой или другой дискриминации.

Лучший спортсмен, представляющий национальное меньшинство, гражданин Республики Армения, по национальности езид, греко-римский борец Роман Амоян является бронзовым медалистом Олимпийских игр, дважды чемпионом Европы, вторым призером чемпионата мира, чемпионом мира среди молодежи.

Брат Романа Амояна Азат Амоян занял второе место на чемпионате мира среди глухонемых взрослых (греко-римская борьба).

Долгие годы членом сборной Республики Армения по тяжелой атлетике являлся по национальности езид Рубик Мамоян — призер чемпионата Европы среди молодежи, многократный чемпион Армении.

В порядке, утвержденном приказом Министра спорта и по делам молодежи № 25-А/1 от 6 февраля 2013 года, Министерство спорта и по делам молодежи Республики Армения независимо от национальной принадлежности предоставляет 16-30 летним молодым людям гранты на поездки с целью участия в международных молодежных программах, форумах, встречах, конференциях, научно-технических конкурсах, культурных программах.

236. Греческой общине оказывается содействие для издания газеты "Илиос" (на русском, армянском, греческом языках).

253. Министерство культуры Республики Армения активно сотрудничает с общественными организациями национальных меньшинств, оказывая финансовое содействие при организации социальных программ, национальных праздников, обрядов и памятных дней. Информация относительно мероприятий национальных меньшинств, организуемых в разных общинах, распространяется по средствам массовой информации, способствуя привлечению внимания туристов и популяризации культурного наследия национальных меньшинств.

386-387. Согласно требованиям закона Республики Армения "О телевидении и радио" Национальная комиссия по телевидению и радио в 2010 году провела 25 тендеров на осуществление эфирной трансляции телепрограмм посредством сети цифрового вещания, из которых 4 — для осуществляющих ретрансляцию, 21 — для осуществляющих трансляцию. Во всех тендерах по ретрансляции принимали участие по одной компании, в результате чего 3 компании осуществляют ретрансляцию программ на русском языке.

По общественному радио и другим радиокомпаниям периодически транслируются аналитические программы о национальных меньшинствах,

программы по осведомлению относительно прав или информационные программы при участии представителей национальных меньшинств или по их инициативе, в основном на армянском или русском языках. По просьбе тележурналистов при комментировании мероприятий или праздничных мероприятий национальных меньшинств представители национальных меньшинств говорят на своем языке.

Например: В медицинских центрах, действующих в Арагацотнском марзе РА, работают медсестры и врачи — по национальности езиды и курды, которые занимают должности заведующего детским отделением и заместителя медицинского центра по поликлинической части.

Жители общин национальных меньшинств Арагацотнского марза РА пользуются медицинскими услугами, бесплатным санаторным лечением, бесплатными медикаментами.

В марзпетаране Арагацотна РА какого-либо письма или заявления на курдском-езидском языке до сих пор не получено. При получении можем обратиться к поддержке директоров школ общин национальных меньшинств.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ

1. В ходе рабочего визита представители грузин, составляющих национальное меньшинство, сообщили Экспертному комитету о том, что транслируется радиопрограмма, в том числе информационная передача на грузинском языке. Учитывая то обстоятельство, что трансляция этой радиопрограммы на грузинском языке была прекращена на предыдущем этапе мониторинга, Экспертный комитет приветствует ее ретрансляцию. Нет средств массовой информации, осуществляющих трансляцию на немецком, польском и украинском языках. Тем не менее "Армянская ассоциация говорящих на немецком", объединяющая армян, говорящих на немецком языке в качестве иностранного языка, периодически показывает фильмы на немецком языке.

2. Власти Армении оказали финансовое содействие при издании ряда книг (в том числе, детских) на грузинском языке.

3. Действуют хоры нацменьшинств, которые выступают на грузинском, польском, украинском, и езидском языках и периодически участвуют в празднествах в разных районах Армении. Сообщества нацменьшинств посредством деятельности хоров предоставляют молодому поколению также возможность применения языка меньшинства на практике.

4. Между Республикой Армения и Федеративной Республикой Германия осуществляется ряд мероприятий, направленных на распространение и стимулирование немецкого языка.

5. Для неговорящих на языках меньшинств созданы условия для обучения ассирийскому, грузинскому, немецкому, греческому, курдскому, польскому, русскому, украинскому и езидскому языку.

6. Во втором периодическом докладе отмечено, что говорящие на *грузинском языке*, получив финансовое содействие от властей Армении, приняли участие в программах по обмену с Грузией. Кроме того, Экспертный комитет был проинформирован об установленных недавно связях между говорящими на *езидском языке* в Армении и за рубежом. Комитет приветствует этот прогресс.

7. Власти Армении готовы способствовать созданию связей между говорящими на греческом языке в приграничной Армении и говорящими на греческом в Грузии.

8. В эфире Общественного телевидения и Общественного радио периодически транслируются передачи о национальных меньшинствах Армении, посвященные как их языку, культуре и истории, так и проблемам национальных меньшинств.

Общественная телерадиокомпания не допускала нарушений требований статьи 26 Закона РА "О телевидении и радио".

9. Согласно обязательствам, взятым на себя Республикой Армения в рамках Европейской хартии Региональных языков или языков меньшинств, с целью подготовки национального доклада РА 4-го периода, приказом Министра образования и науки РА № 75-А/К от 10 февраля 2015 года была создана межведомственная рабочая группа, в состав которой был включен представитель национальных меньшинств Общественного совета — председатель подсобрания по вопросам образования, культуры и языка общественного совета РА по вопросам национальных меньшинств.

Часть 4

Выполнение поручения Комитета министров Совета Европы относительно применения Хартии в Армении

Обобщая представленные в настоящем докладе осуществленные программы и принятые меры по выполнению принципов Хартии и осуществлению положений Хартии, учитывая также рекомендации Экспертного комитета, в связи с поручением Комитета министров Совета Европы, сообщаем следующее:

Власти Армении учли все замечания и рекомендации Экспертной комиссии и в качестве первоочередной задачи:

1. Согласно Закону Республики Армения "О дошкольном образовании" осуществление государственной политики в сфере дошкольного образования обеспечивают органы местного самоуправления. Организация работ дошкольных учреждений непосредственно зависит от финансовых возможностей органов местного самоуправления.

Подчеркивая важность роли дошкольного образования и с целью создания равных стартовых условий для всестороннего развития и школьного образования детей, по постановлению Правительства Республики Армения в 2008 году была утверждена стратегическая программа реформ дошкольного образования в Республике Армения на 2008-2015 годы. В программе особое внимание уделяется расширению сети детских садов на территориях, заселенных представителями национальных меньшинств. Поставлена цель до 2015 года довести вовлеченность детей старшего дошкольного возраста (5-6 летних) до 90 процентов посредством внедрения эффективных образовательных служб. Приоритетность отдана тем общинам, где национальные меньшинства составляют большое число или где дошкольные учебные учреждения не действуют.

Республика Армения продолжает оказывать постоянное содействие взятым под защиту общинам национальных меньшинств — носителям языков в вопросе организации дошкольного образования на соответствующих языках.

Так, если в дошкольных учреждениях республики число детей в группе установлено 25-30, то функционирование групп детей национальных меньшинств допускается в случае 8-10 детей.

2. Согласно обязательствам, взятым на себя Республикой Армения в рамках Европейской хартии Региональных языков или языков меньшинств, с целью подготовки национального доклада РА 4-го периода, приказом Министра образования и науки РА № 75-А/К от 10 февраля 2015 года была создана межведомственная рабочая группа, в состав которой был включен представитель национальных меньшинств Общественного совета — председатель подсобрания по вопросам образования, культуры и языка Общественного совета РА по вопросам национальных меньшинств.

3. По поводу 4-го пункта рекомендации (разработать скоординированную политику и предоставить четкую правовую основу для использования языков национальных меньшинств в судах и государственных органах с целью облегчения практического исполнения обязательств согласно статьям 9 и 10) сообщаем, что законодательство Республики Армения не создает какого-либо препятствия для выступления на своем национальном языке (а при желании — на армянском языке) участвующих в судебном процессе лиц, а также сообщаем, что в законодательство РА, в частности в Уголовный и Гражданский процессуальный кодексы, в Закон Республики Армения "Об основах администрирования и административном производстве" какие-либо изменения, связанные с языками национальных меньшинств, не внесены.

Осуществленные Министерством юстиции Республики Армения изучения по отдельным вопросам свидетельствуют о том, что суды не проявляли какой-либо

дискриминации в отношении представителей национальных меньшинств по национальной принадлежности или какой-либо другой причине, и в Армении не возникало какой-либо проблемы в связи с языками национальных меньшинств.

4. Власти Армении поощряют усилия общин по обеспечению среднего образования представителей национальных меньшинств на ассирийском, курдском и езидском языках. С целью оказания содействия при решении образовательных потребностей езидов, курдов и ассирийцев, осуществления экспертизы учебных программ, учебников, пособий на соответствующих языках в Национальном институте образования действуют предметные комиссии "Ирановедения" и "Семитологии" Министерства образования и науки Республики Армения. В республике решается вопрос переподготовки педагогических кадров. С 2011 года в Армении начался и продолжается процесс обязательной переподготовки учителей общеобразовательной школы, который является продолжительным процессом, и в течение следующих пяти лет будет проведена переподготовка всех учителей. Однако подготовка достаточного числа качественных педагогических кадров, а также создание современных учебных материалов в основном зависят от активности общин национальных меньшинств и авторов книг.

5. По предложению Координационного совета национальных меньшинств и национально-культурных организаций при Аппарате Президента РА от 5 октября 2000 года с целью содействия культурно-образовательной деятельности национальных меньшинств РА Правительством РА из государственного бюджета РА ежегодно было выделено 10 млн. драмов являющимся членами Совета организациям, представляющим 11 национальных общин.

Порядок распределения суммы ежегодно рассматривается и утверждается на заседании Совета — по результатам голосования его членов по принципу большинства голосов.

Начиная с 2012 года, размер ежегодно выделяемой Правительством РА национальным меньшинствам суммы в 10 млн. драмов был удвоен (составив 20 млн. драмов). По решению заседания Координационного совета распределение дополнительной суммы в 10 млн. драмов осуществляется в виде гранта, который выдается для реализации лучших культурно-образовательных программ.

Согласно установленному Координационным советом порядку, принимая за основание принцип равного отношения ко всем проживающим в Армении национальным меньшинствам и в соответствии с представленными ими продолжительными программами в начале каждого года из общей суммы в 20 млн. драмов 9 млн. драмов в равной степени выделяется организациям-членам Координационного совета, 1 млн. драмов выделяется на совместные мероприятия Координационного совета, а за счет остальных 10 млн. драмов финансируются наиболее важные инициативы и программы, направленные на развитие национальной культуры, сохранение языка и идентичности национальных меньшинств, а также на повышение осведомленности представителей национальных меньшинств в правовой сфере, которые представляются для дополнительного финансирования как организациями-членами Координационного совета, так и организациями, не являющимися членами Координационного совета. Они рассматриваются и утверждаются на Координационном совете с первоочередным удовлетворением нужд общин, не имеющих национальных-государственных структур, и/или организаций, представляющих общины с большой численностью.

Согласно решению, принятому на заседании от 11 декабря 2014 года, с целью оказания государственного содействия общественным организациям национальных меньшинств из суммы в двадцать млн. драмов, предусмотренной государственным бюджетом РА на 2015 год, 9 млн. драмов должны быть равномерно распределены по организациям этнических общин, представленных в Совете.

Одновременно решением того же заседания Совет гарантировал перечислить 11 млн. драмов из суммы, предусмотренной на 2015 год, на расчетный счет ОО "Международный центр русской культуры "Гармония"", являющейся членом Совета, из которых 1 млн. драмов для осуществления совместных культурно-образовательных мероприятий, а 10 млн. драмов — по решению Совета — для осуществления наиболее важных инициатив и программ, направленных на культурно-образовательное развитие этнических общин, представленных различными национально-культурными организациями (в том числе, не являющимися членами Совета).

Перепись населения, осуществленная в Армении в 2011 г.

Постоянное население по возрасту и этническому происхождению

/человек/

Этническое происхождение	Всего	Возраст						
		0-9	10-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60+
РА	3 018 854	387 501	411 712	564 163	410 426	388 024	412 290	444 738
Армяне	2 961 801	379 155	403 277	553 964	402 434	380 840	405 656	436 475
Езиды	35 308	5 984	6 236	6 795	5 193	4 645	3 624	2 831
Русские	11 911	1 160	1 088	1 669	1 481	1 299	1 745	3 469
Ассирийцы	2 769	371	374	514	331	320	394	465
Греки	900	79	71	112	121	100	121	296
Украинцы	1 176	65	55	101	131	167	199	458
Курды	2 162	437	373	398	300	255	198	201
Грузины	617	36	43	94	110	77	98	159
Персы	476	44	51	175	93	71	26	16
Поляки	124	9	10	21	19	11	13	41

Белорусы	214	10	7	18	25	23	34	97
Евреи	127	18	11	18	9	10	15	46
Немцы	67	5	7	3	8	12	16	16
Другие	1 102	116	100	257	158	177	137	157
Отказались отвечать	100	12	9	24	13	17	14	11

Постоянное население по этническому происхождению и родному языку

/человек/

Этническое происхождение	Всего	Родной язык																
		Армянский	Езидский	Русский	Ассирийский	Греческий	Украинский	Курдский	Польский	Белорусский	Грузинский	Иврит	Английский	Французский	Немецкий	Персидский	Другой	Отказались отвечать
РА	3 018 854	2 956 615	30 973	23 484	2 402	332	733	2 030	64	107	455	14	491	94	85	397	549	29
Армяне	2 961 801	2 948 766	249	11 862	124	78	106	22	21	21	14	5	357	44	33	4	88	7
Езиды	35 308	4 271	30 628	79	1	0	0	323	0	0	0	0	2	0	0	0	4	0
Русские	11 911	1 372	47	10 466	5	2	6	1	2	1	0	0	2	0	0	0	6	1
Ассирийцы	2 769	418	2	81	2 265	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Греки	900	557	3	88	1	249	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Украинцы	1 176	208	0	357	1	2	606	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	0
Курды	2 162	406	39	24	2	0	0	1 684	0	0	0	0	0	0	4	0	3	0
Поляки	124	52	0	32	0	0	2	0	35	0	0	0	1	0	0	0	2	0
Белорусы	214	41	0	85	0	0	3	0	0	85	0	0	0	0	0	0	0	0
Грузины	617	94	0	75	0	1	0	0	0	0	440	0	6	0	1	0	0	0
Евреи	127	87	0	31	0	0	0	0	0	0	0	9	0	0	0	0	0	0
Немцы	67	19	0	19	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	20	0	0	0
Персы	476	41	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0	8	26	0	393	4	0

Другие	1 102	225	2	267	2	0	7	0	5	0	1	0	106	24	27	0	429	7
<i>Отказались отвечать</i>	<i>100</i>	<i>58</i>	<i>0</i>	<i>17</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>9</i>	<i>14</i>

Постоянное население по этническому происхождению и знанию иностранных языков

/человек/

Этническое происхождение	Всего	Иной язык, которым свободно владеют																			
		Армянский	Езидский	Русский	Ассирийский	Греческий	Украинский	Курдский	Польский	Белорусский	Грузинский	Иврит	Английский	Французский	Немецкий	Испанский	Персидский	Турецкий	Другой	Отказались ответить	Не владели
РА	3 018 854	43 420	5 370	1 591 246	1 468	2 136	1 151	1 309	1 133	225	6 151	434	107 922	10 106	6 342	1 767	4 396	3 465	3 315	0	1 227 498
Армяне	2 961 801	7 486	3 026	1 585 567	1 365	1 996	1 006	956	1 112	202	5 974	414	107 013	10 056	6 216	1 731	4 352	3 420	3 234	0	1 216 675
Езиды	35 308	26 524	2 317	2 022	10	5	6	16	0	2	85	5	47	9	22	4	3	1	1	0	4 229
Русские	11 911	5 317	17	1 026	8	7	56	0	6	7	25	1	349	15	70	1	0	6	26	0	4 974
Ассирийцы	2 769	1 126	0	1 193	82	0	1	2	0	0	4	0	13	0	1	0	1	1	1	0	344
Греки	900	223	1	343	3	125	1	0	1	0	0	0	29	2	0	2	1	1	1	0	167
Украинцы	1 176	487	0	408	0	1	72	2	3	0	3	0	23	1	4	0	1	0	1	0	170
Курды	2 162	1 520	6	59	0	0	0	333	1	0	2	4	4	0	1	0	9	16	0	0	207
Поляки	124	35	0	46	0	0	2	0	10	0	0	0	5	2	1	0	0	0	0	0	23
Белорусы	214	99	1	54	0	0	1	0	0	13	1	0	8	0	0	0	0	0	0	0	37
Грузины	617	129	0	147	0	0	0	0	0	0	57	7	12	1	2	0	0	0	0	0	262
Евреи	127	20	0	52	0	0	1	0	0	0	0	3	6	1	2	0	0	3	2	0	37
Немцы	67	28	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	7	0	10	2	0	0	1	0	6
Персы	476	127	1	34	0	0	2	0	0	0	0	0	184	1	0	1	28	14	2	0	82

Другие	1 102	292	1	237	0	1	3	0	0	1	0	0	216	18	12	26	1	3	45	0	246
<i>Отказались отвечать</i>	<i>100</i>	<i>7</i>	<i>0</i>	<i>45</i>	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>6</i>	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>0</i>	<i>39</i>

Таким образом, учитывая малочисленность немцев (67) и украинцев (1 176), проживающих в Армении, из которых только 20 немцев и 606 украинцев считают своим родным языком немецкий и украинский и, учитывая тот факт, что немецкий и украинский языки традиционно не использовались на территории Армении, как требуется статьей 1 Хартии, отмеченные языки не могут считаться региональными языками или языками меньшинств.

Постоянное население по этническому происхождению и родному языку

/человек/

Этническое происхождение (город, село)	Всего	Родной язык											Отказались отвечать
		Армянский	Езидский	Русский	Ассирийский	Курдский	Украинский	Английский	Грузинский	Персидский	Греческий	Другой	
РА	3 018 854	2 956 615	30 973	23 484	2 402	2 030	733	491	455	397	332	913	29
Армяне	2 961 801	2 948 766	249	11 862	124	22	106	357	14	4	78	212	7
Езиды	35 308	4 271	30 628	79	1	323	0	2	0	0	0	4	0
Русские	11 911	1 372	47	10 466	5	1	6	2	0	0	2	9	1
Ассирийцы	2 769	418	2	81	2 265	0	1	0	0	0	0	2	0
Курд	2 162	406	39	24	2	1 684	0	0	0	0	0	7	0

Украинцы	1 176	208	0	357	1	0	606	0	0	0	2	2	0
Греки	900	557	3	88	1	0	1	0	0	0	249	1	0
Грузины	617	94	0	75	0	0	0	6	440	0	1	1	0
Персы	476	41	3	1	0	0	0	8	0	393	0	30	0
Другие	1 634	424	2	434	2	0	12	116	1	0	0	636	7
Отказались отвечать	100	58	0	17	1	0	1	0	0	0	0	9	14
Город	1 911 287	1 886 160	4 199	17 791	253	189	552	415	297	396	232	785	18
Армяне	1 892 991	1 882 432	35	9 811	72	14	80	300	5	4	55	179	4
Езиды	5 443	1 286	4 114	38	0	4	0	1	0	0	0	0	0
Русские	8 095	1 016	36	7 026	3	0	5	2	0	0	0	6	1
Ассирийцы	481	258	1	47	175	0	0	0	0	0	0	0	0
Курды	264	67	7	13	0	171	0	0	0	0	0	6	0
Украинцы	957	175	0	321	0	0	457	0	0	0	2	2	0
Греки	700	446	1	76	1	0	1	0	0	0	174	1	0
Грузины	436	71	0	70	0	0	0	2	291	0	1	1	0
Персы	473	40	3	0	0	0	0	8	0	392	0	30	0
Другие	1 371	323	2	375	2	0	8	102	1	0	0	553	5
Отказались отвечать	76	46	0	14	0	0	1	0	0	0	0	7	8
Село	1 107 567	1 070 455	26 774	5 693	2 149	1 841	181	76	158	1	100	128	11
Армяне	1 068 810	1 066 334	214	2 051	52	8	26	57	9	0	23	33	3
Езиды	29 865	2 985	26 514	41	1	319	0	1	0	0	0	4	0

Русские	3 816	356	11	3 440	2	1	1	0	0	0	2	3	0
Ассирийцы	2 288	160	1	34	2 090	0	1	0	0	0	0	2	0
Курды	1 898	339	32	11	2	1 513	0	0	0	0	0	1	0
Украинцы	219	33	0	36	1	0	149	0	0	0	0	0	0
Греки	200	111	2	12	0	0	0	0	0	0	75	0	0
Грузины	181	23	0	5	0	0	0	4	149	0	0	0	0
Персы	3	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0
Другие	263	101	0	59	0	0	4	14	0	0	0	83	2
Отказались отвечать	24	12	0	3	1	0	0	0	0	0	0	2	6

Распределение постоянного населения марзов Республики Армения и города Еревана по этническому происхождению
(по результатам переписи населения РА в 2011 г.)

	РА	г. Ереван	Арагацотн	Арарат	Армавир	Гегаркуник	Лори	Котайк	Ширак/ (человек)	Сюник	Вайоц Дзор	Тавуш
Всего — РА	3 018 854	1 060 138	132 925	260 367	265 770	235 075	235 537	254 397	251 941	141 771	52 324	128 609
Армяне	2 961 801	1 048 940	125 552	253 125	247 853	234 474	231 066	249 508	249 742	141 353	52 187	128 001
Езиды	35 308	3 268	5 474	4 975	16 906	57	652	3 211	727	21	8	9
Русские	11 911	4 940	180	436	426	328	3 152	590	1 100	259	77	423
Ассирийцы	2 769	226	11	1 625	178	15	10	676	6	8	5	9
Греки	900	300	13	16	22	15	360	70	50	10	3	41
Украинцы	1 176	603	20	63	82	43	91	93	113	26	20	22
Курды	2 162	93	1 616	26	157	87	11	94	36	5	2	35
Поляки*	124											
Белорусы	214	122	3	14	13	9	9	10	10	11	6	7
Грузины	617	264	26	42	59	16	100	32	39	13	3	23
Евреи*	127											
Немцы*	67											
Персы*	476											
Другие	1 102	692	25	30	31	22	40	82	94	46	6	34
Отказались ответчать	100	54	0	9	9	1	12	2	6	4	3	0
<u>Городские</u>												
Всего	2 028 203	1 060 138	30 595	74 103	85 050	71 423	137 784	254 397	146 908	95 170	18 449	54 186
Армяне	2 006 156	1 048 940	30 408	73 553	84 004	71 133	136 129	249 508	145 512	94 854	18 369	53 746
Езиды	8 243	3 268	74	227	744	9	517	3 211	171	14	5	3

Русские	8 301	4 940	51	179	181	197	654	590	938	198	40	333
Ассирийцы	1 048	226	5	83	24	6	9	676	6	5	3	5
Греки	742	300	6	7	11	8	264	70	46	5	2	23
Украинцы	999	603	11	19	43	17	71	93	91	18	18	15
Курд	318	93	10	9	13	34	9	94	18	3	0	35
Поляки*	102											
Белорусы	176	122	1	4	7	5	6	10	6	8	5	2
Грузины	445	264	11	13	9	5	68	32	27	10	1	5
Евреи*	104											
Немцы*	49											
Персы*	473											
Другие	970	692	17	7	6	6	26	82	77	37	3	17
Отказались отвечать	77	54	0	0	0	0	9	2	6	4	2	0
<u>Сельские</u>												
Всего	1 092 141	0	102 330	186 264	180 720	163 652	97 753	116 916	105 033	46 601	18 449	74 423
Армяне	1 053 361		95 144	179 572	163 849	163 341	94 937	113 165	104 230	46 499	18 369	74 255
Езиды	29 867		5 400	4 748	16 162	48	135	2 800	556	7	5	6
Русские	3 819		129	257	245	131	2 498	206	162	61	40	90
Ассирийцы	2 289		6	1 542	154	9	1	567	0	3	3	4
Греки	201		7	9	11	7	96	42	4	5	2	18
Украинцы	235		9	44	39	26	20	42	22	8	18	7
Курды	1 896		1 606	17	144	53	2	54	18	2	0	0

Поляки*	24											
Белорусы	46		2	10	6	4	3	4	4	3	5	5
Грузины	180		15	29	50	11	32	9	12	3	1	18
Евреи*	27											
Немцы*	25											
Персы*	3											
Другие	143		8	23	25	16	14	11	17	9	3	17
Отказались ответчать	25		0	9	9	1	3	1	0	0	2	0

**) Распределение чисел в марзах РА и в г. Ереване не представлено с точки зрения обеспечения конфиденциальности персональных данных.*

Перечень сельских населенных пунктов со смешанным национальным составом или заселенных преимущественно национальными меньшинствами

	Населенный пункт	национальное меньшинство	марз
1.	Арзни	ассирийцы смешанно с армянами	Котайк
2.	Верин Двин	ассирийцы смешанно с армянами	Арарат
3.	Димитров	ассирийцы смешанно с армянами	Арарат
4.	Нор Артагерс	ассирийцы смешанно с армянами и езидами	Армавир
5.	Алагяз	курды с езидами	Арагацотн
6.	Садунц/Амре Таза ¹	езиды	Арагацотн
7.	Авшен	курды, частично — езиды	Арагацотн
8.	Миджнатун/Ортачья	курды, частично — езиды	Арагацотн
9.	Рйа Таза	езиды, частично — курды	Арагацотн
10.	Шенкани	езиды	Арагацотн
11.	Чарчакис/Дерек	езиды, частично — курды	Арагацотн
12.	Сипан	езиды	Арагацотн
13.	Мирак	езиды	Арагацотн
14.	Каниашир/Сангяр	езиды	Арагацотн
15.	Джамшлу	курды, частично — езиды	Арагацотн
16.	Аревут/Барож	езиды	Арагацотн

¹ В представленных в списке населенных пунктах с двумя названиями указаны предложенные и измененные населением в течение последних двух лет новые названия вместе со старыми названиями

17.	Сорик	езиды	Арагацотн
18.	Шамирам	езиды	Арагацотн
19.	Ерасхаун	езиды смешанно с армянами	Арагацотн
20.	Ддмасар/Кабахтапа	езиды	Арагацотн
21.	Хазараван	армяне смешанно с некоторым числом езидов	Арагацотн
22.	Ако/Акко	езиды	Арагацотн
23.	Канч/Гялто	езиды	Арагацотн
24.	Тлик	езиды	Арагацотн
25.	Отеван/Байсыз	езиды	Арагацотн
26.	Мецадзор/Автона	езиды	Арагацотн
27.	Гетап	смешанно	Арагацотн
28.	Айнтап	смешанно с армянами некоторое число езидов	Арарат
29.	Октембер	смешанно с армянами некоторое число езидов	Армавир
30.	Ферик	езиды	Армавир
31.	Ардашар	езиды	Армавир
32.	Нор Кесариа	смешанно с армянами некоторое число езидов	Армавир
33.	Айгаван	смешанно с армянами некоторое число езидов	Арарат
34.	Зовуни	смешанно с армянами некоторое число езидов	Котайкский марз
35.	Нор Гехи	смешанно с армянами некоторое число езидов	Котайкский марз
36.	Джрабер	смешанно с армянами некоторое число езидов	Котайкский марз
37.	Лермонтово	русские /молокане/ с некоторым числом армян	Лорийский марз
38.	Фиолетово	русские /молокане/	Лорийский марз

МИГРАЦИОННЫЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 2002-2011 ГГ.

(согласно данным, представленным Территориальными паспортными отделами Полиции РА при Правительстве РА)¹

																	(человек)	
Прибывающие ²										Отбывающие								
	ассирийцы	езиды	армяне	греки	русские	укр.	др.	всего		ассирийцы	езиды	армяне	греки	рус.	укр.	др.	всего	
Всего в Республике Армения																		
2002	11	95	9 155	10	87	6	18	9 382		22	247	10 286	2	293	33	44	10 927	
2003	8	84	9 605	2	100	10	18	9 827		16	276	9 003	1	194	27	31	9 548	
2004	8	68	9 503	0	57	12	14	9 662		12	263	8 719	2	176	26	29	9 227	
2005	8	76	10 291	0	55	6	5	10 441		10	223	8 903	3	127	8	29	9 303	
2006	7	71	8 986	0	48	8	6	9 126		5	126	7 787	1	102	15	17	8 053	
2007	7	71	8 986	0	48	8	6	9 126		5	126	7 787	1	102	15	17	8 053	
2008	6	141	10 217	0	28	3	4	10 399		3	75	6 603	0	53	5	8	6 747	
2009	4	110	7 802	0	45	0	0	7 961		1	56	4 704	2	24	3	7	4 797	
2010	8	78	7 811	0	23	0	0	7 920		5	31	3 199	0	37	1	0	3 273	
2011	2	204	26 400	0	29	0	0	26 635		1	15	2 609	0	10	1	1	2 637	
Городские населенные пункты																		
2002	3	14	5 372	4	60	2	8	5 463		6	80	7 519	2	228	29	39	7 903	
2003	0	17	5 606	2	64	3	18	5 710		5	100	6 557	1	158	24	24	6 869	
2004	4	9	5 552	0	36	8	11	5 620		3	92	6 160	2	145	21	21	6 444	
2005	1	7	5 729	0	24	6	2	5 769		2	87	6 266	3	101	8	25	6 492	

Живорожденные по национальной принадлежности матери, 2002-2013 гг*

	Всего	в том числе:											
		ассирийцы	белорусы	езиды	армяне	евреи	греки	русские	грузины	украинцы	курды	др. нац.	нац. не указана
2002	32 229	36	2	375	31 670	6	5	101	3	12	5	14	0
2003	35 793	32	0	324	35 288	1	11	97	6	14	3	17	0
2004	37 520	31	0	362	36 967	2	10	100	2	19	7	20	0
2005	37 499	31	1	435	36 882	3	6	101	5	9	4	22	0
2006	37 639	30	0	497	36 993	0	10	75	3	6	4	7	14
2007	40 105	23	3	605	39 336	1	6	86	4	5	3	8	25
2008	41 185	30	1	635	40 366	3	9	97	1	4	8	9	22
2009	44 413	15	2	660	43 549	2	10	100	4	9	6	16	40
2010	44 825	41	2	771	43 816	0	6	100	2	8	5	24	50
2011	43 340	24	0	660	42 482	5	5	61	6	4	2	32	59
2012	42 480	21	0	582	41 710	5	4	59	8	9	4	13	65
2013	41 790	33	2	517	41 046	1	6	80	6	7	3	12	77

*) Согласно информации, представленной территориальными отделами записи актов гражданского состояния Министерства юстиции РА.

**Перечень населенных пунктов, осуществляющих обучение ассирийскому языку
в государственных общеобразовательных школах**

п/п	школа	число детей в 2012 г.	число детей в 2015 г.
Ереван			
1	о/ш N 8 имени Пушкина	Средняя шк. 228/1-12 классы/	Основная шк. 263/1-9 классы/
2	с/ш N 29 имени А. Маргаряна	11	7
Араратский марз РА			
3	ср/ш В. Двина	188	174
4	ср/ш Димитрова	20	35
Котайкский марз РА			
5	ср/ш Арзни	82	62
Армавирский марз РА			
6	ср/ш Нор Артагерса	17	16

ГОД	НАИМЕНОВАНИЕ	КОЛИЧЕСТВО (штук)	ЦЕНА ЕДИНИЦЫ (драм)	СУММА
2009 г.	Курдский Букварь	300	4 500	1 350 000
	Езидский 6	700	4 300	3 010 000
2010 г.	Езидский 1	1 000	4 300	4 300 000
	Езидский 7	700	4 300	3 010 000
2011 г.	Езидский 2	1 000	4 300	4 300 000
	Езидский 8	700	4 300	3 010 000
2012 г.	Езидский 2	800	4 300	3 440 000
	Езидский 8	700	4 300	3 010 000
	Курдский 2	700	3 785	2 649 500
	Курдский 3	700	3 785	2 649 500
	Курдский 4	700	3 785	2 649 500
2013 г.	Езидский 4	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 5	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 10	1 000	4 250	4 250 000
2014 г.	Езидский 1	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 6	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 7	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 11	1 000	4 250	4 250 000
2015 г.	Езидский Букварь	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 2	1 000	4 250	4 250 000

	Езидский 8	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский 12	1 000	4 250	4 250 000
	Езидский (программа 1-12)	1 000	1 300	1 300 000
	Курдский 8	700	3 785,7	2 649 990
	Курдский 9	700	3 785,7	2 649 990
	Курдский (грамматика 5-9)	700	3 785,7	2 649 990

**Перечень государственных общеобразовательных школ с
классами с изучением русского языка**

ЕРЕВАН

Община Кентрон

1. Основная школа N 7 имени В. Маяковского
2. Основная школа N 8 имени А. Пушкина (с изучением ассирийского)
3. Старшая школа N 29 имени А. Маргаряна (с изучением ассирийского)
4. Основная школа N 55 имени А. Чехова

Община Эребуни

5. Основная школа N 35 имени Н. Гоголя
6. Старшая школа N 119 имени Б. Жамкочяна

Община Нор Норк

7. Старшая школа N 62
8. Основная школа N 164 имени С. Сафаряна

Община Шенгавит

9. Основная школа N 69 имени А. Сахарова
10. Старшая школа N 97

Община Ачапняк

11. Старшая школа N 109
12. Основная школа N 122 имени А. Блока

Община Аван

13. Основная школа N 124 имени Нерсеса Меца

Община Канакер-Зейтун

14. Основная школа N 147

Община Арабкир

15. Основная школа N 77 имени Р. Мирояна

16. Основная школа N 132 имени И. Исакова

17. Старшая школа N 149 имени В. Давтяна

Община Малатия-Себастья

18. Основная школа N 176 имени Г. Маари

19. Старшая школа N 184 имени С. Ханзадяна

АРАРАТСКИЙ МАРЗ РА

20. Старшая школа Арташата

21. Средняя школа села Верин Двин

22. Средняя школа села Димитров

АРМАВИРСКИЙ МАРЗ РА

23. Армавирская старшая школа N 4

24. Армавирская основная школа N 5 имени Полководца Андраника Озаняна

25. Вагаршапатская старшая школа N 5 имени М. Горького

26. Вагаршапатская основная школа N 9 имени Р. Патканяна

ГЕГАРКУНИКСКИЙ МАРЗ РА

27. Севанская основная школа N 3 имени В. Карапетяна

28. Севанская старшая школа имени Х. Абовяна

ЛОРИЙСКИЙ МАРЗ РА

29. Ванадзорская основная школа N 4 имени А. Пушкина

30. Ванадзорская старшая школа N 11 имени А. Грибоедова
31. Средняя школа села Фиолетово
32. Средняя школа села Лермонтово
33. Старшая школа Ташира

ТАВУШСКИЙ МАРЗ РА

34. Дилижанская старшая школа
35. Дилижанская основная школа N 2

КОТАЙКСКИЙ МАРЗ РА

36. Разданская старшая школа N 10
37. Разданская основная школа N 12 имени А. Пароняна
38. Старшая школа N 4
39. Абовянская основная школа N 5 имени Н. Ваняна
40. Средняя школа села Арзни (с изучением ассирийского)

ШИРАКСКИЙ МАРЗ РА

41. Гюмрийская старшая школа N 2
42. Гюмрийская основная школа N 7
43. Гюмрийская основная школа N 23

**Перечень населенных пунктов, осуществляющих обучение езидскому/курдскому языку
в государственных общеобразовательных школах**

п/п	Школа	число детей	преподается
	Армавирский марз РА		
2	ср/ш N 10 Армавира	45	езидский
3	ср/ш Аргаванда	60	езидский
4	ср/ш Ерасхауна	109	езидский
5	ср/ш Лукашина	36	езидский
6	ср/ш Тандзута	85	езидский
7	ср/ш Араташена	40	езидский
8	ср/ш Аршалуйса	60	езидский
9	о/ш Ферика	41	езидский
	Араратский марз РА		
10	Кахцрашен	31	езидский
11	Айгезард	14	езидский
12	Айгепат	12	езидский
	Арагацотнский марз РА		
13	о/ш Шамирама	94	езидский
14	ср/ш Алагяза	75	курдский
15	о/ш Садунца	30	езидский
16	о/ш Авшена	33	курдский
17	ср/ш Чарчакиса	83	курдский

18	о/ш Мирака	11	езидский
19	о/ш Шенкани	33	езидский
20	о/ш Джамшлу	22	курдский
21	ср/ш Рйа Таза	113	курдский
22	о/ш Канишира	33	езидский
23	с/ш Сипана	34	курдский
24	о/ш Миджнатуна	34	курдский
25	о/ш Отевана	0	езидский
26	о/ш Аревута	17	езидский
27	о/ш Канча	21	езидский
28	о/ш Тлика	12	езидский
29	о/ш Акко	17	езидский
30	о/ш Ддмасара	18	езидский
31	о/ш Сорика	17	езидский
32	о/ш Мецадзора	11	езидский

ИНФОРМАЦИЯ

О работах, проведенных с национальными меньшинствами в период с 1 января 2012 года по 15 апреля 2015 года

По части организационного управления

Комитету "Курдистан" было предоставлено разрешение на проведение 8 марта 2012 года с 13.00-15.00 часов митинга на площади имени Ст. Шаумяна, разрешение на мероприятие (сбор подписей) на территориях, прилегающих к станции метро "Еритасардакан" и рынку административного округа Малатия-Себастья 22-27 октября 2012 года с 10.00-18.00 часов, разрешение на мероприятие (сбор подписей) на территориях, прилегающих к рынкам Комитаса и Нор Норка 18-28 марта 2013 года с 10.00-18.00 часов, разрешение на мероприятие (посадку деревьев) в парке "Ахтанак" 4 апреля 2013 года с 12.00-16.00 часов, сбор на площади им. Ст. Шаумяна 7 марта 2014 года с 12.00-14.00 часов.

Курдскому национальному совету Армении было предоставлено разрешение на проведение митинга 9 ноября 2012 года с 12.30-14.00 на площади имени Ст. Шаумяна.

Национальному союзу езидов было предоставлено разрешение на проведение мероприятия 1 июня 2014 года с 16.00-18.00 в Английском парке.

По части управления социального обеспечения

Было установлено тесное сотрудничество с общинами национальных меньшинств (русской, украинской, белорусской, немецкой, польской, греческой, еврейской, курдской, езидской, ассирийской, грузинской).

В рамках сотрудничества руководители указанных общин были приглашены в городской муниципалитет Еревана, обсуждались вопросы, представляющие взаимный интерес.

Представители общин, представляющих национальные меньшинства, были вовлечены практически во все мероприятия социального характера, организованные городским муниципалитетом Еревана в 2012-2015 гг.

Каждый год на новогодних и рождественских елочных представлениях участвовали также дети, представляющие национальные меньшинства.

На праздничные мероприятия по поводу международного женского дня 8 марта в 2012-2015 гг. были приглашены также женщины общин, представляющих национальные меньшинства, которые присутствовали на театральных представлениях, им были вручены подарки.

По части управления здравоохранения

Согласно критериям предоставления и обслуживания внебольничной и больничной медицинской помощи, оказываемой населению в рамках гарантированной государством бесплатной медицинской помощи и обслуживания, с 1 января 2012 года по сей день здравоохранительными организациями городского муниципалитета Еревана медицинское обслуживание получают езиды, ассирийцы, русские, украинцы, персы, курды, греки и другие национальные меньшинства.

В здравоохранительных организациях работают национальные меньшинства: врачи и младшие медработники.

По части управления общего образования

В общеобразовательных школах, подведомственных городскому муниципалитету Еревана, учатся 890 учеников — представителей национальных меньшинств: русские, езиды, украинцы, белорусы, ассирийцы, арабы, евреи, греки, китайцы.

Управление общего образования аппарата:

1. Периодически ведет учет учащихся в учебных заведениях учеников-представителей национальных меньшинств с целью обеспечения их соответствующей литературой.
2. Контролирует процесс поступления вышеуказанных учеников в школы городского муниципалитета Еревана, их перехода из одной школы в другую с целью обеспечения обязательного образования.
3. В школах проводятся дополнительные занятия с вышеуказанными учениками с целью преодоления языковых сложностей и других проблем.
4. Периодически проводятся встречи с их родителями с целью обсуждения поднятых вопросов и по возможности их решения.
5. Проводятся индивидуальные консультационные работы, исследуются сложности каждого ребенка, связанные с социальной адаптацией, коммуникацией с окружающими.
6. Вышеуказанные ученики вовлечены во внеклассные кружки, участвуют в литературно-художественных мероприятиях, мероприятиях по отечественной истории и, в целом, во всех мероприятиях, организуемых в школе.

7. В ряде школ столицы была организована выставка ручных работ представителей национальных меньшинств.
 8. На Новый год и Рождество в школах для учеников были организованы праздничные мероприятия на их родном языке.
 9. На день родного языка в школах прошли мероприятия, посвященные восхвалению своего родного языка.
 10. В мае на "День международной солидарности" в школах были организованы мероприятия под названиями "Познаем Грецию", "Я грузин, а ты — армянин", "Россия — мой брат" и другие.
 11. На день Победы было организовано посещение учениками Ераблур и Парка победы.
 12. Был организован 3-ий фестиваль русской песни "Песня — мост дружбы".
 13. На международный день толерантности совместно с международной организацией "Красный крест" были организованы лекции, открытые уроки, обсуждения, а также выставка картин.
 14. В школах с езидскими детьми при сотрудничестве с езидской общиной был организован Праздник весеннего пробуждения — Езида — с представлением национальной песни и танца.
 15. В рамках 100-летия Геноцида в школах N 8, 74, 108, 132 Еревана были организованы обсуждения относительно геноцида ассирийского, греческого, езидского народов.
- 24 числа каждого месяца ученики участвуют во флешмобе, который проходит в Цицернакаберде.
16. Для учеников школ в кинотеатре "Наири" был показан кинофильм "В лагере".
 17. Работы, проводимые с учениками национальных меньшинств, имеют продолжительный характер.

По части административного района Норк-Мараш

Представители национальных меньшинств, проживающих в общине Норк-Мараш, по приглашению руководителя административного округа постоянно участвуют во всех мероприятиях, организуемых в административном округе Норк-Мараш.

По части административного района Нор Норк

Каждый год 28 мая аппарат руководителя административного округа Нор Норк совместно с ОО "Союз езидов" организует посвященное победе в Сардарабадской битве мероприятие, в котором участвуют также езиды, прибывшие из-за рубежа.

По части административного района Канакер-Зейтун

На территории, прилегающей к памятнику в "Еврейской аллее" парка "Ахтанак", была осуществлена посадка деревьев. Уход и обслуживание указанной территории осуществляет административный район.

На выделенной территории в парке совместно с представителями курдской общины было посажено 150 деревьев, уход и обслуживание которых также осуществляет административный район.

Ряд социально необеспеченных семей вышеуказанных общин и отдельные лица включены в различные гуманитарные программы, пользуются действующими в административном районе благотворительными столовыми.

Представители общественной организации национальных меньшинств периодически приглашаются для принятия участия в организуемых в административном районе мероприятиях различного характера.

По части административного района Малатия-Себастья

В рамках программ социального содействия представляющим национальные меньшинства 295 семьям, проживающим в административном районе Малатия-Себастья (русские, украинцы, езиды), предоставлена помощь в натуральном выражении, а также канцелярская, здравоохранительная, финансовая, консультационная помощь.

По части административного района Эребуни

Проживающие на территории административного района представители езидской общины (езиды) участвуют во всех проводимых аппаратом Руководителя административного округа Эребуни культурных, спортивных мероприятиях и социальных программах, посвященных праздникам и дням памяти. В частности, каждый год 8-10 детей проводят летний отдых в лечебном лагере "Ущелье сказок".

По части административного района Кентрон

На 3-ем участке Кольцевого парка Еревана (пересечение улиц Налбандяна-Исаакяна) 21 апреля с.г. пройдет церемония открытия первого памятника-монумента в мире, увековечившего память невинных жертв езидского народа.

По части административного района Аван

Национальные меньшинства, проживающие в административном округе Аван, периодически вовлекаются во все осуществляемые социальные программы: предоставление пакетов новогодней пищи, канцелярских принадлежностей, топливной древесины, организация летнего отдыха.

По части административного района Шенгавит

Состоялась выставка изделий ручной работы и картин представителей национальных меньшинств, проживающих в административном округе Шенгавит. Состоялось обсуждение книги лауреата памятной медали "Григор Нарекаци" Яшара Кемалю "Зов крови", во время которого армянский читатель ознакомился с биографией писателя, а также узнал о том, что благодаря Яшару Кемалю в 1951 году была приостановлена программа турецких властей по уничтожению церкви Ахтамара Сурб Хач.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

АССИРИЙЦЫ.

По инициативе организации "Атур" 21 февраля 2014 года в школе Верин Двина было организовано мероприятие, посвященное ассирийскому языку, под названием "День букваря".

Заселенная ассирийцами община Верин Двин Арагатского марза РА, придавая важность переподготовке учителей, по своей инициативе и за счет своих средств в 2013 году организовала курсы с приглашением специалиста из Швеции, в результате которых учителя приобрели новые навыки. Отдел национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА выразил готовность обсудить вопрос оказания содействия с целью способствования продолжительности программы — в случае получения письменного заявления относительно этого.

КУРДЫ.

В 2012 году были изданы предусмотренные для общеобразовательных школ учебники курдского языка для 2, 3 и 4 классов, а в 2014 году — учебники, предусмотренные для 5, 6, 7 классов. Учебники составлены под авторством курда по национальности, редактора курдской газеты "Загрос" Алихане Маме. 2012 и 2014 гг. В селе Алагяз Арагацотнского марза РА состоялась презентация учебников.

2012 г. В Арагацотнском марзе РА были проведены курсы переподготовки учителей курдского языка. В 2014 г. Марзовым отделом национального института образования РА были организованы 18-часовые курсы для 20 учителей курдского языка.

В составе Союза писателей Армении под руководством Алихане Маме действует филиал курдских писателей.

В рамках государственных средств издаются произведения курдских писателей. В 2012 и 2014 гг. Министерство культуры РА издало сборник "Альманах", в который включены произведения представителей национальных меньшинств.

Курдский писатель Алихане Маме в 2012 году был награжден государственной медалью имени "Мовсеса Хоренаци".

На курдском языке печатается 80-летняя газета "Рйа Таза", а также с периодичностью раз в месяц — двуязычная газета "Загрос" — на армянском и курдском языках.

ГРЕКИ.

В 2013 г. в эфире Общественного радио был отведен радиозфир длительностью 15 минут. Греческая община сотрудничает также с Центром греческого языка и культуры Ереванского государственного университета языков и социальных наук имени В. Брюсова. Греческая община занимается образовательными, культурными, социальными вопросами и вопросами защиты прав греков, организует различные мероприятия, посвященные национальным и религиозным праздникам, организует обучение родному языку и литературе. Действуют воскресные школы, культурные, молодежные, юношеские и спортивные союзы. Издается трехязычная газета общественно-политической и культурной направленности. Греческая общественная организация "Понти" в Ереване два дня в неделю организует курсы греческого языка для взрослых и детей.

РУССКИЕ.

В 2013 г. Фонд помощи и содействия российским соотечественникам в Армении совместно с общественными организациями русской, украинской, еврейской, польской, греческой, ассирийской и немецкой общин РА, Отделом по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА, Управлением по послевузовскому дополнительному образованию ЕГУ и Общественным советом РА организовал конференции информативного характера на тему защиты прав национальных меньшинств. 9 июня 2013 года в Ереване была организована конференция на тему "Применение международного права, направленное на защиту языковых потребностей национальных меньшинств РА".

Данный процесс продолжился на марзовых семинарах и конференциях. В частности, были организованы конференции в Гюмри (июнь 2013), Ванадзоре (октябрь 2013) и в Тавушском марзе (октябрь 2013).

В конференции приняли участие представители ряда посольств, представители ЕС и ОБСЕ в РА, а также представители Аппарата Президента РА, Аппарата Правительства РА, Министерства образования и науки РА, офиса Защитника прав человека РА, депутаты НС РА. В мероприятии приняли участие также представители общественных и политических организаций. Работы конференции широко освещались армянскими СМИ.

Всем участникам были розданы брошюры под заголовком "Некоторые положения межгосударственных европейских документов о правах национальных меньшинств РА", изданные ереванским офисом ОБСЕ в 500 экземплярах.

В результате мероприятий был подготовлен соответствующий материал и в октябре 2013 года передан в Конституционный суд РА. Материал был отправлен также в специальную Комиссию конституционных реформ при Президенте РА, где он обсуждался 20 декабря 2013 года и был принят к сведению с перспективой учета этих предложений в дальнейшем во время конституционных реформ.

В результате длительных дискуссий между Отделом по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА и Советом гражданской службы РА Ереванский государственный университет (управление по послевузовскому дополнительному образованию) составил и осуществил соответствующую программу по переподготовке. В 2013 г. Управление по послевузовскому дополнительному образованию Ереванского государственного университета при сотрудничестве с Советом гражданской службы РА и Отделом по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства РА разработало и осуществило 72-часовую программу по переподготовке гражданских служащих РА на тему "Защита прав национальных меньшинств в Республике Армения".

Компонентами программы являются:

1. законодательство РА (в аспекте прав национальных меньшинств),
2. ратифицированные РА основные конвенции, относящиеся к сфере (Евросоюз, ОБСЕ),
3. вопросы государственного управления РА,
4. управленческие навыки.

В разработке программы участвовали и темы семинара вели ЕГУ, а также служащие органов государственного управления РА, которые в процессе работы имеют дело с национальными меньшинствами (Аппарат Правительства РА, Министерства иностранных дел, образования и науки, культуры, а также диаспоры, офис Защитника прав человека РА, общественные организации). В программу был вовлечен также представитель национального меньшинства РА.

С целью приобретения документов, принадлежащих к правам национальных меньшинств, ЕГУ в ходе разработки программы сотрудничал с ереванским офисом ОБСЕ и получил экземпляры основных документов.

После завершения семинара ЕГУ продолжил уже сформировавшиеся взаимоотношения с внешними бенефициарами. Преподаватели ЕГУ и начальник Управления по послевузовскому дополнительному образованию участвовали в научной конференции, организованной при поддержке ереванского офиса ОБСЕ, а также посетили марзы РА (Ванадзор и Иджеван), встретились с представителями местных общин национальных меньшинств и ознакомились с волнующими их вопросами.

Отдел по вопросам национальных меньшинств и религии Аппарата Правительства Республики Армения последовательно работает в направлении повышения в разных слоях населения уровня осведомленности о национальных меньшинствах. Периодически проводятся встречи с руководителями разных ведомств, министрами Республики Армения, а также пресс-конференции в разных клубах. Многие из средств массовой информации сами заинтересованы в освещении проблем и культурной жизни национальных меньшинств, к их числу относятся "Аравот", "Азг", "Еркир", "Хетк", "Айоц ашхар" и иные печатные и интернет-газеты. Многочисленные телекомпании готовят специальные выпуски о национальных меньшинствах.

В 2015 г. Отдел национальных меньшинств и религии при Правительстве РА при сотрудничестве с культурно-образовательным фондом "Узел народного творчества" предпринял осуществление программы, которой предполагается обеспечить представителей национальных меньшинств возможностью представить свою общину, национальную самобытность, культуру и историю. Кроме того, предполагаются съемки документальных фильмов, которые представят эти общины с их культурой и бытом. Основной целью программы является осведомление общественности РА относительно этих этнических общин и способствование процессу интеграции.

В октябре 2012 г. Премьер-министр РА принял многочисленную делегацию, возглавляемую духовным лидером всех езидов Мире-Мира Тахсин Бегом, и

заверил, что они продолжат обеспечивать все возможные условия для того, чтобы езидская община чувствовала себя в РА хорошо. Была выражена готовность обсудить те вопросы, разрешению которых Правительство может содействовать. Возглавляемую духовным лидером делегацию в Первопрестольном Святом Эчмиадзине принял также Его Святейшество Верховный Патриарх и Католикос Всех Армян Гарегин II. Католикос Всех Армян приветствовал визит духовного лидера езидов мира в Армению и Первопрестольный Эчмиадзин, в лице духовного лидера езидов поздравив проживающих в Армении езидов по поводу освящения нового религиозного храма в селе Акналич Армавирского марза 29 сентября. Он принял участие в церемонии освящения второго в мире после центра Лалеш храма-комплекса Зиарат езидской религии, который был построен в 2011 году в населенном пункте Акналич Армавирского марза.

Несколько лет назад ассирийская ассоциация РА "Атур" при содействии властей РА и материальной помощи РПА предприняла строительство в центре Еревана — в Кольцевом парке, прилегающем к улице Налбандяна, памятника, посвященного памяти невинных жертв ассирийского народа во время геноцида 1915 года. Торжественное открытие памятника состоялось 25 апреля 2012 года. С целью участия в торжественной церемонии открытия РА с трехдневным визитом посетили представители ассирийских организаций разных стран мира.

27 октября 2013 года в концертном зале "Арно Бабаджанян" Государственной филармонии Армении состоялся фестиваль "Песни и танцы разных национальностей", в котором приняли участие ряд танцевальных групп, солистов. В фестивале принимали участие также представители национальных меньшинств. Были представлены как армянские, так и русские, испанские, еврейские песни и танцы.

Независимо от национальной принадлежности и вероисповедания национальные и религиозные меньшинства интегрированы в общественные, культурные и образовательные процессы марзов РА, и по принципу равенства

созданы все условия для проявления их способностей и удовлетворения их потребностей в качестве полноценных граждан РА — в рамках действующих в РА законов.

В сборники, публикуемые клубом авторов "Литературный Армавир" под покровительством марзпета Армавира РА, включены и включаются также лучшие произведения курдов, езидов, ассирийцев, русских и представителей других национальных меньшинств.

В марзовой газете "Айренаканч", телекомпаниями "Альт", "Ной Айастан", "Луйс" периодически издаются статьи, готовятся передачи, освещающие проблемы и успехи национальных меньшинств в культурной, образовательной, экономической и других сферах.

В организуемых в марзе по различным поводам мероприятиях всегда задействованы одаренные и талантливые представители национальных меньшинств.

В марзе обеспечено обучение национальным языкам национальных меньшинств.

В вопросе защиты прав национальных меньшинств в общинах оказывается содействие в решении каждой проблемы, с которой сталкиваются члены езидских семей.

В сельских общинах работают служащие общины — езиды по национальности, есть также члены Совета старейшин, учителя.

Согласно пункту 2 Постановления Республики Армения "Об утверждении мест высших учебных заведений Республики Армения по профессиям на 2013/2014 учебный год по образовательной программе магистра (бесплатного) стационарного обучения с полной компенсацией государством платы за обучение в форме студенческих пособий" от 4 апреля 2013 года № 399-N по приказу Министра образования и науки Республики Армения одно из резервных мест по

образовательной программе магистра (бесплатного) стационарного обучения с полной компенсацией государством платы за обучение в форме студенческих пособий было выделено для представительницы езидской общины национального меньшинства Кристины Кярамовны Гасоян с целью продолжения ее учебы в магистратуре факультета "Востоковедение (Ирановедение)" Ереванского государственного университета по специализации. Вопрос поступления в магистратуру представителей национальных меньшинств, выбывших из конкурса, каждый год будет обсуждаться в Министерстве образования и науки РА и будет решен индивидуально. В 2013 году членом Совета старейшин Еревана стал езид по национальности Армен Овчиевич Амоян.

По решению Совета Общественной телерадиокомпании Республики Армения за счет общих ассигнований, предусмотренных государственным бюджетом для Общественной телерадиокомпании на 2014 год, обеспечивается подготовка и трансляция радиопередач на греческом языке длительностью 15 минут в день.

В феврале 2013 г. "Аудитория тактики" военного института Министерства обороны Республики Армения имени В. Саркисяна была названа в честь национального героя езидов Джангир-аги.

Под авторством М. Мурадяна в 2012 году был издан историко-документальный труд, посвященный члену Парламента первой Республики Армения, лидеру езидов Закавказья Усуб Бек Темурянцу.

Разные общины национальных меньшинств издали различные документальные книги, касающиеся их общин:

- русская община в 2009 году — книгу на русском языке "Русские в истории Армении",
- езидская община в 2010 году — книгу "Участие езидского народа в Карабахской войне", под авторством Азиза Тамояна и Гасана Тамояна,

- еврейская община в 2009 и 2010 годах — книгу на русском языке "Евреи в Армении",
- немецкая община в 2009 году — книги на русском языке "Немецкие страницы истории России и Закавказья" В. Вухрера и Н. Алгулян, "Вопреки дню" А. Денга, в 2013 году — "Твои немцы, Россия",
- грузинская община в 2012 году — сборник "Альманах", в котором собраны произведения национальных меньшинств РА.